

# EOLO TALOS X302R

**RU**

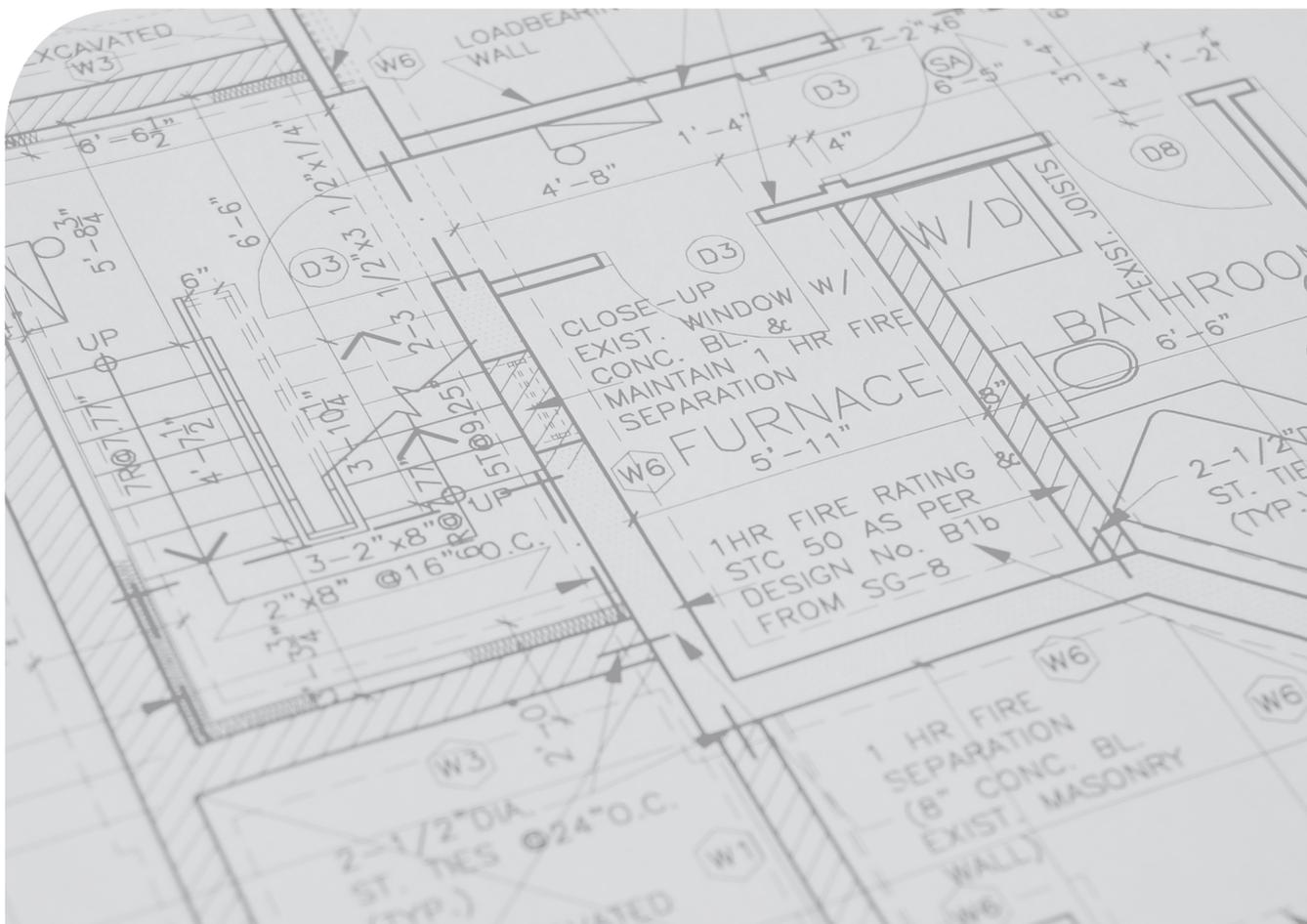
**Инструкция по установке  
и эксплуатации**

Монтажник

Пользователь

Ремонтник

Технические данные



## СОДЕРЖАНИЕ

Уважаемый покупатель, .....	4
Общие указания по технике безопасности .....	4
Используемые условные обозначения ТБ .....	5
Средства индивидуальной защиты .....	5
<b>1 Установка прибора .....</b>	<b>6</b>
1.1 Указания по технике безопасности при монтаже .....	6
1.2 Основные размеры .....	10
1.3 Минимальные расстояния для установки .....	11
1.4 Защита от замерзания .....	12
1.5 Подключение к газовой магистрали .....	13
1.6 Подключение к гидравлической системе .....	14
1.7 Подключение к сети электропитания .....	15
1.8 Дистанционное управление и комнатные термостаты (опция) .....	17
1.9 Датчик наружной температуры (опция) .....	18
1.10 Системы дымоудаления Immergas .....	18
1.11 Эквивалентная длина компонентов дымоходной системы .....	21
1.12 Установка комплекта горизонтальных коаксиальных труб .....	23
1.13 Установка комплекта вертикальных коаксиальных труб .....	25
1.14 Установка комплекта раздельных дымоходов .....	29
1.15 Конфигурация для установки дымохода C <sub>6</sub> .....	34
1.16 Установка труб в существующие дымоходы .....	35
1.17 Удаление продуктов сгорания в дымовую трубу/дымоход .....	35
1.18 Дымоходы/дымовые трубы .....	35
1.19 Подготовка теплоносителя .....	36
1.20 Заполнение системы .....	37
1.21 Подключение газа .....	37
1.22 Подключением устройства к работе (Включение) .....	37
1.23 Циркуляционный насос .....	38
1.24 Комплекты поставляемые в качестве опции .....	38
1.25 Основные компоненты .....	39
<b>2 Инструкции по эксплуатации и техобслуживанию .....</b>	<b>40</b>
2.1 Общие указания по технике безопасности .....	40
2.2 Очистка и техническое обслуживание .....	42
2.3 Панель управления .....	42
2.4 Эксплуатация прибора .....	43
2.5 Оповещение о неисправностях .....	45
2.6 Меню параметров и информации .....	47
2.7 Выключение прибора .....	47
2.8 Восстановление рабочего давления в отопительной системе .....	48
2.9 Слив воды из системы отопления .....	48
2.10 Защита от замерзания .....	48
2.11 Длительный простой .....	48
2.12 Очистка облицовки .....	49
2.13 Окончательный вывод из эксплуатации .....	49
<b>3 Инструкции по техобслуживанию и первоначальной проверке .....</b>	<b>50</b>
3.1 Общие указания по технике безопасности .....	50
3.2 Первоначальная проверка .....	51
3.3 Ежегодный контроль и техобслуживание .....	52
3.4 Гидравлическая схема .....	53
3.5 Электрическая схема .....	54
3.6 Возможные неисправности их причины .....	55



3.7	Настройка мощности отопления.....	56
3.8	Программирование электронной платы.....	57
3.9	Функция Автоматического Плавного Розжига С Предустановленным Временем Достижения Номинальной Мощности.....	60
3.10	Трубочист.....	60
3.11	Задержка повторного розжига горелки.....	60
3.12	Защита от блокировки насоса.....	60
3.13	Защита от замерзания для термосифонов.....	60
3.14	Периодическая автоматическая проверка электронной платы.....	60
3.15	Защита от блокировки трехходового клапана.....	60
3.16	Демонтаж облицовки.....	61
<b>4</b>	<b>Технические данные.....</b>	<b>62</b>
4.1	Изменяемая тепловая мощность.....	62
4.2	Параметры горения.....	63
4.3	Таблица технических данных.....	64



## Уважаемый покупатель,

Мы рады поздравить Вас с приобретением высококачественного изделия компании Immergas, которое на долгое время обеспечит Вам комфорт и надежность. Как клиент компании Immergas Вы всегда можете рассчитывать на надежную высококвалифицированную помощь авторизованной сервисной службы, которая обеспечит постоянную и эффективную работу приобретенного Вами ваших изделий. Внимательно прочитайте приведенные ниже страницы: Вы найдете на них полезные рекомендации по правильной эксплуатации котла, соблюдение которых позволит Вам получать удовлетворение от приобретенного Вами продукта фирмы Immergas.

При необходимости в проведении технического обслуживания или каких-либо работ рекомендуем Вам своевременно обращаться в авторизованные Сервисные центры, которые располагают оригинальными комплектующими, и в которых работает персонал, прошедший специальную подготовку под руководством представителей фирмы производителя.



### ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящее руководство содержит важную информацию, предназначенную для:

**Монтажник** (раздел 1);

**Пользователя** (раздел 2);

**Ремонтника** (раздел 3).

- Пользователь должен внимательно прочесть инструкции, приведенные в предназначенном для него разделе (разд. 2).
- Пользователь должен проводить только те операции на оборудовании, которые разрешены в соответствующем разделе.
- Для установки оборудования необходимо обратиться к аттестованному персоналу.
- Инструкция по эксплуатации является важной составной частью и должна передаваться новому пользователю, в том числе, в случае смены его владельца.
- Инструкцию следует тщательно хранить и внимательно изучать, так как в ней содержатся важные указания по безопасности при монтаже, эксплуатации и техобслуживании.
- Согласно действующему законодательству, проект установки должны разрабатывать только уполномоченные специалисты в пределах параметров, установленных законом. Монтаж и техобслуживание должны производиться с соблюдением всех действующих норм и в соответствии с указаниями изготовителя квалифицированным персоналом, под которым согласно законодательству понимаются лица, обладающие необходимой компетентностью в области соответствующего оборудования.
- Ненадлежащий монтаж и установка котла и/или его компонентов, принадлежностей, комплектов и устройств Immergas может вызвать непредвиденные проблемы в отношении физических лиц, животных или имущества. Чтобы обеспечить правильный монтаж котла, внимательно ознакомьтесь с прилагаемыми к нему инструкциями.
- В настоящей инструкции содержится техническая информация по монтажу котлов Immergas. В отношении прочих вопросов, связанных с монтажом самих котлов (например: безопасность на рабочем месте, охрана окружающей среды, профилактика несчастных случаев), необходимо придерживаться действующего законодательства и принципов разумной эксплуатации оборудования.
- Все изделия Immergas защищены соответствующей упаковкой для транспортировки.
- Все изделия должны храниться в сухом закрытом помещении.
- Поврежденные изделия не подлежат установке.
- Техобслуживание должно выполняться квалифицированным техническим персоналом; авторизованная Сервисная служба компании в этом смысле является гарантией квалификации и профессионализма.
- Оборудование должно использоваться исключительно по тому назначению, для которого оно предназначено. Любое прочее использование следует считать неправильным и, следовательно, представляющим потенциальную опасность.
- В случае ошибок при монтаже, эксплуатации или техобслуживании, вызванных несоблюдением действующих технических норм и положений или указаний, содержащихся в настоящей инструкции, с изготовителя снимается ответственность за могущий быть причиненным ущерб, а также аннулируется имевшаяся гарантия на изделие.
- При возникновении неисправностей, поломок или сбоев в работе, необходимо выключить аппарат и вызвать квалифицированного специалиста (например, представителя авторизованного сервисного центра Immergas, который обладает соответствующими знаниями и оригинальными запчастями). Не следует проводить никаких самостоятельных действий или пытаться отремонтировать.

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Компания снимает с себя всякую ответственность, связанную с допущенными в тексте ошибками, и оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить необходимые технические изменения в свою продукцию.



## ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ТБ



### ОБЩАЯ ОПАСНОСТЬ

Строго соблюдайте все указания, которые приводятся рядом с пиктограммой. При несоблюдении указаний могут создаться опасные ситуации с возможным серьезным ущербом для имущества и здоровья оператора и любого другого пользователя.



### ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

Строго соблюдайте все указания, которые приводятся рядом с пиктограммой. Этот знак указывает на электрические компоненты агрегата, а в настоящем руководстве обозначает действия, которые могут вызвать риски поражения электротоком.



### ОПАСНОСТЬ ИЗ-ЗА КОМПОНЕНТОВ В ДВИЖЕНИИ

Знак указывает на движущиеся части оборудования, которые могут вызвать опасность.



### ОПАСНОСТЬ ИЗ-ЗА ГОРЯЧИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Знак указывает на нагретые компоненты агрегата, которые могут привести к ожогам.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Строго соблюдайте все указания, которые приводятся рядом с пиктограммой. При несоблюдении указаний могут создаться опасные ситуации с возможным легким ущербом для имущества и здоровья оператора и любого другого пользователя.



### ВНИМАНИЕ!

Прочитайте и усвойте инструкции к оборудованию перед тем, как выполнять любые действия, и строго соблюдайте предоставленные указания. Несоблюдение инструкций может привести к неисправностям в работе агрегата.



### ИНФОРМАЦИЯ

Указывает на полезные рекомендации или дополнительную информацию.



### ЗАЗЕМЛЕНИЕ

Знак указывает на место подключения оборудования к точке заземления.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Пользователь обязан утилизировать оборудование в конце срока эксплуатации в специальных центрах сбора отходов.

## СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ



### ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ



### ЗАЩИТА ГЛАЗ



### ЗАЩИТНАЯ ОБУВЬ



# 1 УСТАНОВКА ПРИБОРА

## 1.1 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ МОНТАЖЕ



операторы, которые выполняют установку и техобслуживание оборудования, должны носить в обязательном порядке подходящие средства индивидуальной защиты предусмотренные законом, действующим в данной отрасли.



Настоящий прибор разработан только для настенной установки и должен использоваться для обогрева помещений и производства горячей сантехнической воды для бытовых и подобных целей.



Помещение для установки котла и принадлежностей Immergas должно обладать соответствующими техническими и конструкционными характеристиками, которые обеспечивают (в условиях безопасности, эффективной и простой работы):

- монтаж (согласно предписаниям технического законодательства и технических стандартов);
- техническое обслуживание (включая плановое, периодическое, текущее и внеплановое);
- демонтаж, в том числе загрузку и транспортировку агрегатов и компонентов, а также их замену аналогичными агрегатами и/или компонентами.



Стена должна быть гладкой, на ней должны отсутствовать выступы или углубления, позволяющие получить доступ к задней части. Данное оборудование не предназначено для установки на фундамент или на пол (Рис. 1).



При различных типах монтажа, используются различные типы прибора, в частности:

- При установке **прибора типа С** используются коаксиальные трубы, или другие типы переходников, предусмотренные для приборов с закрытой камерой сгорания для всасывания воздуха и удаления отработанного газа.

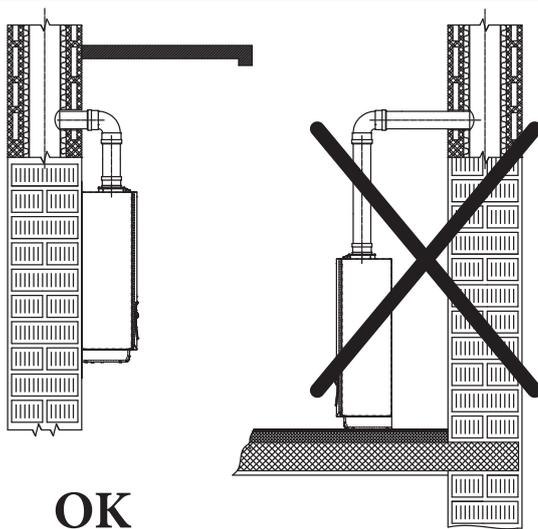


Только специализированные предприятия уполномочены устанавливать газовые аппараты Immergas.



Установка должна производиться согласно предписаниям действующего законодательства, местным нормативным требованиям и указаниям инструкции.





OK

1



Не допускается устанавливать котлы, снятые с других установок.

Изготовитель не несёт ответственности за урон, нанесённый приборами, снятыми с других установок, и за любое несоответствие в таком оборудовании.



Проверьте рабочие окружающие условия, сравните значения, приведенные в таблице технических данных в настоящем руководстве.



Перед проведением ремонта или техобслуживанием оборудования, предварительно, по необходимости, слить воду из контура отопления и ГВС, в целях электрической безопасности оборудования (Параг. 2.9).

Всегда отключать прибор от напряжения и, в зависимости от типа выполняемой операции, снизить давление и/или довести его до нуля в газовых контурах и ГВС.



В том случае, если прибор подключен к прямой зоне низкой температуре, нужно проверить наличие необходимой пропускной способности, в противном случае, добавить питающий насос.



Детали упаковки (скобы, саморезы, пластиковые пакеты, пенополистирол и т.д.) не должны находиться в доступном для детей месте, так как они являются источником опасности.

В том случае, если аппарат размещается внутри или между шкафами, необходимо наличие достаточного пространства для проведения техобслуживания; минимальные расстояния для установки см. Рис. 3.

Перед установкой аппарата следует убедиться в его целостности; в случае наличия повреждений, необходимо обратиться к поставщику.



**Также важно, чтобы решетки всасывания и дымоотводные концевые трубы были свободными.**



**Проверьте, чтобы в воздухозаборниках не циркулировали дымовые газы. Выведите аппарат на максимальную мощность; значение  $CO_2$ , измеренное в воздухе, должно быть на 10% меньше значения, полученного в дымовых газах.**



Вблизи аппарат не должны находиться легковоспламеняющиеся предметы (бумага, тряпки, пластик, пенопласт и т.д.).





Минимальное расстояние от легковоспламеняющихся материалов до сливных каналов должно быть не менее 25 см.



Не устанавливайте под предметы электробытовые приборы, так как они могут выходить из строя при срабатывании предохранительного клапана, при образовании засора в сливном сифоне или в случае утечки из гидравлических соединений; в противном случае, изготовитель не может считаться ответственным за возможные повреждения электробытовых приборов.



Принимая во внимание вышеперечисленное, рекомендуется также не устанавливать под прибором мебель, предметы обстановки и т.д.



Необходимо, чтобы помещение, в которое устанавливается котёл, было оснащено естественной вентиляцией на всасывании и дымоотводе. Всасывание воздуха должно производиться непосредственно снаружи помещения. Ввод воздуха может быть выполнен как с улицы, так и со смежных помещений. Подача и вывод воздуха должны происходить естественным путём с помощью:

- отверстия в стенах проветриваемого помещения, выходящие наружу;
- вентиляционные каналы, индивидуальные или общие.

При определении расположения и размеров отверстий и вентиляционных каналов необходимо руководствоваться предписаниями нормативных документов, действующего законодательства, а также согласно местным техническим нормативным требованиям.



Запрещается вносить изменения в котел, не описанные в настоящем разделе руководства.

#### Правила по установке



Данный тип установки возможен лишь в случае, если это позволяет действующее законодательство.



**Установка газовых агрегатов, дымоходов и воздухозаборников запрещена в пожароопасных помещениях (напр., в гаражах, на закрытых стоянках автомобилей и т. д.) и в потенциально опасных местах.**



**Не устанавливать на вертикальной проекции варочной поверхности.**



**Не устанавливать в помещениях, являющихся общими зонами в жилых зданиях, на внутренних лестницах или других местах, составляющих пути эвакуации (например, площадки, подъезды).**



**Запрещается установка в помещениях/пространствах, являющимися общими для пользования жильцами многоквартирного дома, на внутренних лестницах и прочих элементах здания, представляющих собой пути экстренной эвакуации (например: лестничные площадки, подъезды).**



**Если данные приборы не изолированы должным образом, они не подходят для установки на стенах из горючих материалов.**



По причинам безопасности, а также, чтобы исключить возможные утечки, необходимо отштукатурить стену в месте установки котла.



## Установка прибора на стену, должна гарантировать его надёжную поддержку и эффективность.

Крепежные кронштейны или шаблоны крепления (поставляются в комплекте) должны использоваться только для крепления котла к стене; крепежный комплект может обеспечить надежное крепление только в том случае, если он соответствующим образом (согласно общепринятым техническим правилам) вставлен в отверстия, выполненные в стенах из цельного или наполовину цельного кирпича. В случае стен, выполненных из перфорированных кирпичей, перегородок с ограниченной устойчивостью или любых других типов, отличных от вышеуказанных, необходимо предварительно выполнить статическую проверку на прочность.



Эти приборы служат для нагрева воды до температуры, ниже точки кипения при атмосферном давлении.



Они должны быть подключены к тепловой установке и к сети распределения ГВС, которые соответствуют эксплуатационным качествам и необходимой мощности.



Водонагреватель следует устанавливать в помещении, в котором температура не может опускаться ниже 0°C.

### Риск повреждения, вызванного коррозией в связи с неподходящей воздушной смесью для горения и окружающей средой.



Аэрозоль, растворители, моющие средства на основе хлора, клея, аммиачные соединения, порошки и подобные вещества могут вызвать коррозию изделия и дымовых труб.



Проверьте, что на котел подается воздух, не содержащий хлора, серы, пыли и т. д.



Проверьте, чтобы в месте установки не хранились химические вещества.



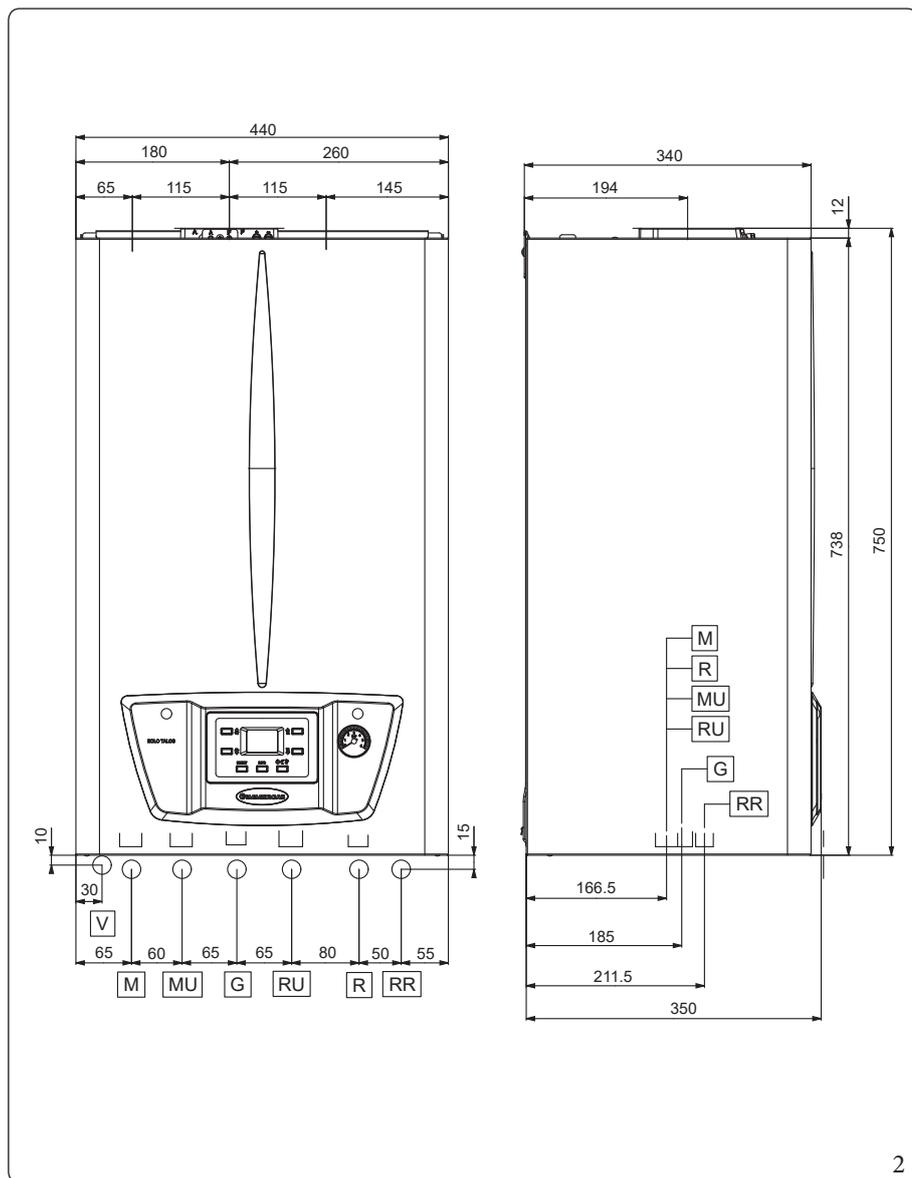
Если изделие устанавливается в салонах красоты, мастерских по окраске, столярных мастерских, клининговых компаниях или подобных фирмах, необходимо выбрать отдельное помещение для установки, в котором обеспечивается подача воздуха на горение без химических веществ.



Проверить, чтобы воздух горения не подавался через воздуховод, который ранее использовали с котлами или другими обогревательными приборами, работающими на жидком или твердом топливе. Иначе это может вызвать накопление золы в воздуховоде



## 1.2 ОСНОВНЫЕ РАЗМЕРЫ

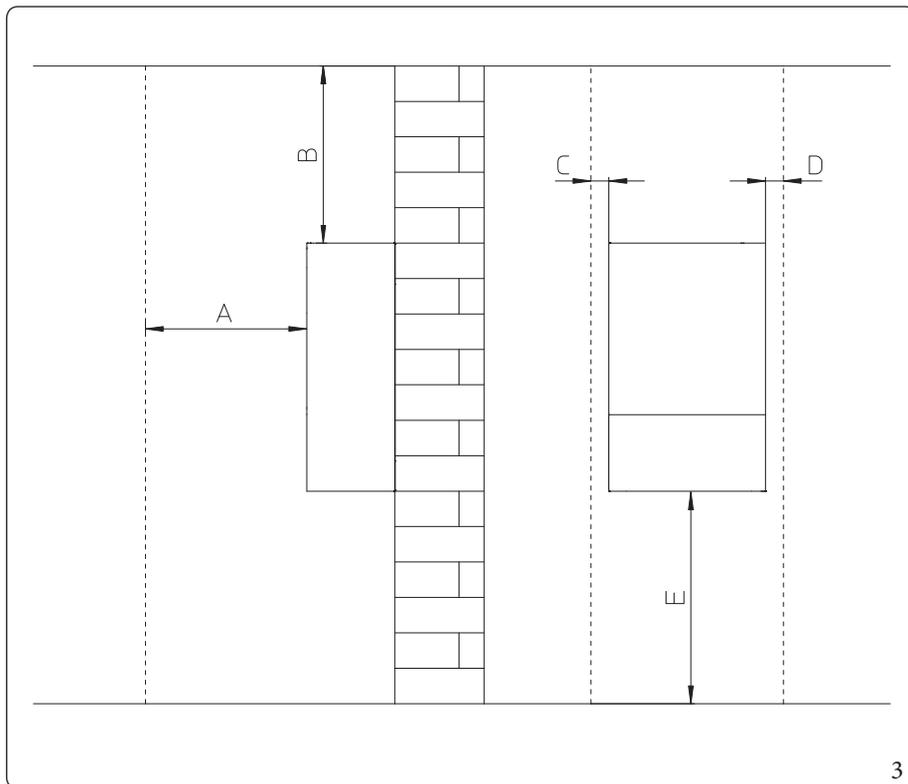


Условные обозначения (рис. 2):

- G - Подача газа
- MU - Подача на водонагреватель
- RU - Возвратная труба водонагревателя
- R - Возврат из системы отопления
- RR - Заполнение установки
- M - Подача в систему отопления
- V - Подключение к сети электропитания

Высота (мм)	Ширина (мм)		Глубина (мм)
750	440		340
ПОДКЛЮЧЕНИЯ			
ГАЗ	СИСТЕМА ОТОПЛЕНИЯ		САНТЕХНИЧЕСКАЯ ВОДА
G	MU-RU	M-R	RR
3/4"	3/4"	3/4"	1/2"

### 1.3 МИНИМАЛЬНЫЕ РАССТОЯНИЯ ДЛЯ УСТАНОВКИ



Условные обозначения (рис. 3):

- A - 450 mm
- B - 350 mm
- C - 30 mm
- D - 30 mm
- E - 350 mm

МОНТАЖНИК

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

РЕМОНТНИК

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



## 1.4 ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ.

Защита от замерзания котла обеспечивается только в том случае, если:

- прибор надлежащим образом подключён к системе электропитания и подачи газа;
- питание прибор осуществляется постоянно;
- прибор не выключен («off.»);
- отсутствуют неисправности в работе приборе (Параг. 2.5);
- главные компоненты прибора находятся в рабочем состоянии.

**Во избежание риска замерзания следует придерживаться следующих рекомендаций:**

- защитить от замерзания систему отопления, для этого добавить в контур антифриз хорошего качества, который подходит для использования в системах отопления и имеет гарантию от производителя о нанесении урона теплообменнику, и другим компонентам прибора, и который признан безвредным для здоровья. Необходимо тщательно следовать инструкциям изготовителя антифриза в отношении необходимой концентрации для минимальной температуры, при которой должна быть обеспечена безопасность установки.
- Фирма Immergas не запрещает использование в качестве теплоносителя системы отопления этиленгликолевых и пропиленгликолевых антифризов при условии соблюдения требований заводов-изготовителей антифризов.



Чрезмерное количество гликоля может отрицательно сказаться на работе агрегата.



**Сроки эксплуатации, температурные режимы и рекомендации по утилизации приведены в указаниях поставщика.**



Вода внутри водонагревателя (при его наличии), когда прибор выключен, не защищена от замораживания.

- необходимо приготавливать водный раствор второго возможного класса загрязнения воды как предусмотрено нормативными требованиями местных законов.

### Минимальная температура окружающей среды 0°C

Прибор серийно оборудован системой защиты от замерзания, которая приводит в действие насос и горелку в том случае, когда температура воды внутри прибора опускается ниже 4°C.



В вышеозначенных условиях прибор защищён от замерзания до температуры окружающей среды 0°C.



## 1.5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ГАЗОВОЙ МАГИСТРАЛИ

Наши приборы изготовлены для работы на метане (G20). Диаметр подводящего трубопровода должен равняться или превышать диаметр патрубка аппарата.



Перед подключением газа, необходимо выполнить тщательную внутреннюю очистку всего газового трубопровода удалить любые отложения, которые негативно повлияют на работу прибора.

Следует также убедиться в том, что газ в ней соответствует тому, для которого разработан прибор (см. табличку с данными, помещенную на панели прибора).



Следует также измерить динамическое давление в магистрали (метана), предназначенной для питания котла, и убедиться в его соответствии требованиям действующих стандартов, так как недостаточная величина давления может сказаться на мощности агрегата и привести к проблемам для пользователя.

Статическое/динамическое давление в сети, превышающее требуемое для нормальной работы, может привести к серьезным повреждениям органов управления аппаратом; в этом случае необходимо перекрыть газовую линию.

Не запускайте котел,

Поручить проверку установки опытному персоналу.



По действующему нормативу на входе каждого подключения между котлом и газовой системой должен устанавливаться кран. Если он поставляется производителем, его можно напрямую подключить к котлу (между котлом и подающим газовым трубопроводом) в соответствии с указаниями самого производителя.

Узел подключения Immergas, который поставляется как дополнительный комплект, включает также кран газовой системы, инструкции по установке которого находятся в самом комплекте.

В любом случае необходимо проверить, чтобы кран газовой системы был правильно подключен.

Подводящая газовая труба должна иметь размеры, соответствующие действующим нормативам для обеспечения требуемого расхода газа горелкой даже на максимальной мощности и для поддержания неизменными характеристик агрегата (технических характеристик).

Применяемые соединения должны соответствовать местным нормативным требованиям.



Аппарат был изготовлен для работы на газе без загрязнений и примесей, в обратном случае, необходимо установить специальные фильтры перед установкой, с целью обеспечения необходимой чистоты газа.

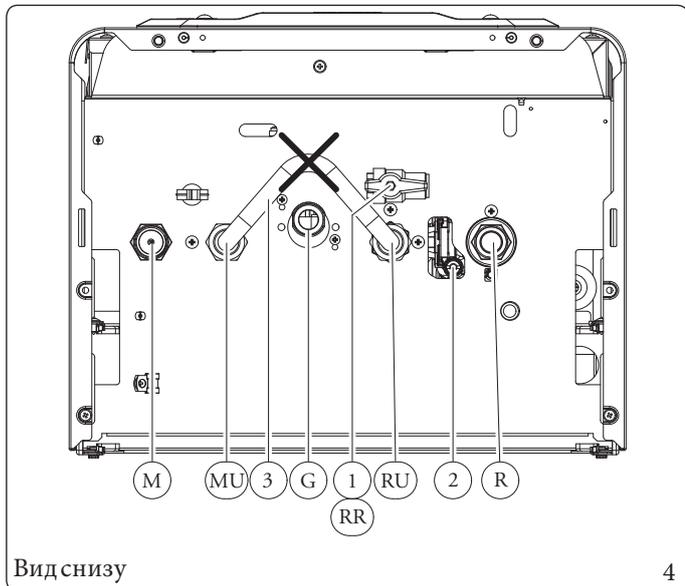


## 1.6 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ



Перед тем как произвести подсоединение котла, для сохранения гарантии первичного теплообменника, аккуратно очистите всю тепловую установку (трубопроводную сеть, нагревающие тела и т.д.) соответствующими декапирующими средствами или антинакипинами, которые в состоянии удалить загрязнения, которые могут ухудшить работу котла.

Узел подключения состоит из всего необходимого для гидравлических и газовых подключений котла. Он поставляется как дополнительный комплект. Выполните соединения на основании типа осуществляемой установки, соблюдая данные на рисунке указания.



Условные обозначения (рис. 4):

- G - Подача газа G 3/4"
- MU - Подача водонагревателя G 3/4"
- RU - Возвратная труба Водонагревателя G 3/4"
- RR - Заполнение установки G 1/2"
- M - Подача в систему отопления G 3/4"
- R - Возврат из системы отопления G 3/4"
- 1 - Кран заполнения системы
- 2 - Кран для слива из системы
- 3 - Обводная труба водонагревателя используется, только если котел работает в режиме только отопления помещения

### Предохранительный клапан на 3 бар

Сброс предохранительного клапана всегда должен быть надлежащим образом перенесен в сливную воронку, поэтому в случае срабатывания клапана пролитая жидкость окажется в канализационной системе.

В противном случае, если срабатывание предохранительного клапана приведет к затоплению помещения, изготовитель прибора не будет нести ответственность.



Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный установкой приборов автоматической подпитки системы отопления.

Согласно требованиям проектирования, установленным действующими местными нормативными требованиями по гигиеническим требованиям и контролю за качеством питьевой воды, рекомендуется установить комплект от противотока Imtergas на входе подачи холодной питьевой воды в прибор. Также рекомендуется, чтобы теплопередающая жидкость (например, вода + гликоль), введенная в первичный контур прибор (контур отопления), относилась к категории, определенной в действующих местных нормативных требованиях.



Чтобы обеспечить долгий срок службы котла, а также сохранить его технические характеристики и эффективность, рекомендуется установить комплект «дозатор полифосфатов» при использовании воды, характеристики которой могут способствовать образованию накипи.



## 1.7 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ



**Система электропитания должна быть выполнена в соответствии с техническими стандартами и всеми действующими законами.**

Котел имеет степень безопасности IPX5D, электрическая безопасность обеспечивается только при его подсоединении к контуру заземления, выполненному в соответствии с действующими правилами безопасности.



Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный людям или имуществу, в случае незаземления прибора и несоблюдения соответствующих местных норм безопасности.



Убедитесь также, что параметры электрической сети соответствуют максимальной потребляемой мощности, величина которой указана на табличке номинальных данных котла.

Котлы поставляются со шнуром электропитания H05 VVF 3x0,75 мм<sup>2</sup> типа "Y" без вилки.



**Кабель электропитания должен быть включен в электрическую сеть напряжением 230 В ±10% и частотой 50 Гц с соблюдением полярности L-N и заземления, на данной сети должен быть предусмотрен всеполюсный выключатель III категории перенапряжения, в соответствии с правилами установки.**



Ни одна труба котла не должны использоваться для заземления электропроводки или телефонной линии.



**В целях защиты от возможных потерь постоянного пульсирующего напряжения необходимо предусмотреть дифференциальное предохранительное устройство с чувствительностью 30 мА типа А или типа F.**



**Если кабель питания повреждён, обратиться в специализированную компанию (например, в Авторизованный Сервисный центр) для замены, чтобы предотвратить любые риски.**

Кабель электропитания должен быть проложен в соответствии с указаниями (Илл. 5);

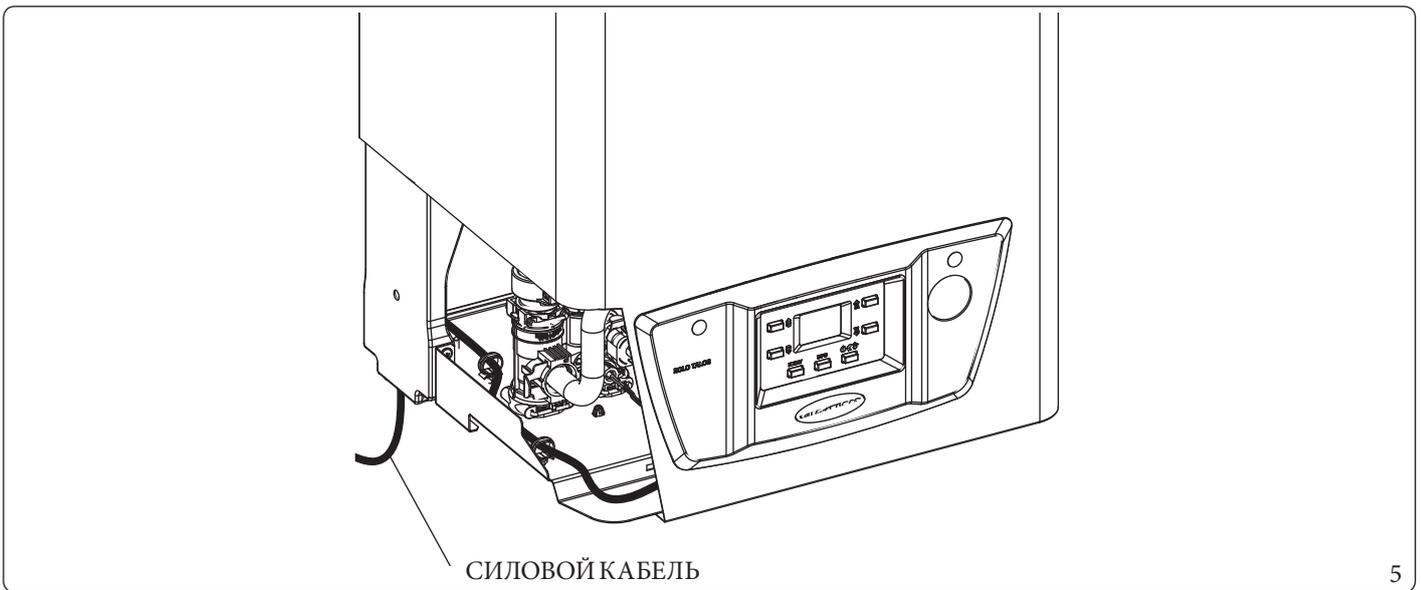
В случае необходимости замены плавкого предохранителя на электронном блоке, эта операция тоже должна быть выполнена квалифицированным персоналом: использовать быстродействующий плавкий предохранитель 3,15 А.

При подключении котла к сети электропитания, запрещается использовать переходники, розетки, предназначенные одновременно для нескольких устройств и удлинители.



Для электрического соединения между прибором и возможным водонагревателем необходимо подсоединить датчик ГВС (опция) соответствующие клеммы 37 и 38, удаляя нагревательный элемент R8, имеющийся на приборе (рис. 32).





СИЛОВОЙ КАБЕЛЬ

5



## 1.8 ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ И КОМНАТНЫЕ ТЕРМОСТАТЫ (ОПЦИЯ)

В приборе имеется возможность подключения комнатных термостатов и дистанционного управления, которые доступны опционально.

Все термостаты Immergas подсоединяются 2 проводами.

Внимательно прочитайте инструкцию по установке и эксплуатации из комплекта аксессуара.



**Отключите напряжение от оборудования перед тем, как выполнять электрическое подключение.**

### Цифровой хронотермостат Immergas включения/выключения.

Хронотермостат позволяет:

- установить два значения температуры воздуха в помещении: дневная (комфортная температура) и ночная (пониженная температура);
- установить до четырех еженедельных программ включения и выключения;
- выбрать нужный режим работы из следующих вариантов:
  - ручной режим (с регулируемой температурой)
  - автоматический режим (с установленной температурой)
  - принудительный автоматический режим (с временным изменением температуры автоматической программы).

Хронотермостат питается от 2 щелочных батареек на 1,5 В типа LR6.

### Пульт дистанционного управления v<sup>2</sup> (CAR<sup>v2</sup>) с работой климатического хронотермостата.

панель CAR<sup>v2</sup> предоставляет пользователю всю необходимую информацию относительно работы агрегата и отопительной системы с возможностью изменить в любой момент предварительно введенные параметры, не перемещаясь при этом в место установки агрегата.

Пульт оснащен системой самодиагностики, которая отображает на дисплее все возможные неисправности в работе прибора. Датчик температуры помещения, встроенный в панель дистанционного управления, позволяет регулировать температуру подачи в систему отопления в соответствии с реальными потребностями отапливаемого помещения, чтобы получать в нем нужную температуру и тем самым экономить на затратах.

Питание на ПДУ (CAR<sup>v2</sup>) поступает непосредственно от прибора через те же 2 провода, которые служат для передачи данных между котлом и ПДУ.

### Электрическое подключение дистанционного управления Amico v<sup>2</sup> или хронотермостата Вкл./Выкл. (опция).



**Нижеописанные операции должны выполняться после отключения напряжения от агрегата.**

Термостат или комнатный хронотермостат Вкл./Выкл. подключается к клеммам 44/40 и 41 с удалением перемычки X40.

Убедитесь, что контакт термостата Вкл./Выкл. «сухого» типа, то есть не зависит от напряжения сети, в противном случае может быть повреждена электронная плата.

Дистанционное Управление AmicoV2 должно быть подключено к клеммам 44/40 и 41, удалив перемычку X40 на электронном блоке (Рис. 32).

К одному котлу возможно подключение лишь одного ПДУ.



В случае использования дистанционного управления v<sup>2</sup> (CAR<sup>v2</sup>) или любого другого термостата Вкл./Выкл. необходимо предусмотреть две различные линии питания в соответствии с действующими нормами в отношении электроустановок.

Ни одна труба котла не должны использоваться для заземления электропроводки или телефонной линии.

Убедитесь в этом, прежде чем производить электрическое подключение прибора.



## 1.9 ДАТЧИК НАРУЖНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ (ОПЦИЯ)

На котел возможна установка внешнего зонда (рис. 6), который имеется в наличии в виде факультативного комплекта.

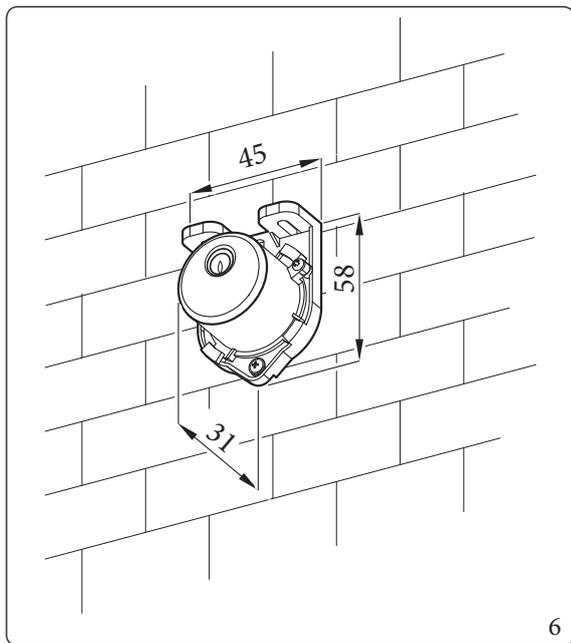
Информацию по расположению датчика наружной температуры смотрите в соответствующей инструкции.

Настоящий датчик подсоединяется непосредственно к прибору и позволяет автоматически уменьшать температуру подачи теплоносителя системы отопления при повышении уличной температуры, таким образом, тепло поставляемое установкой, зависит от уличной температуры.

При подключении датчик наружной температуры работает всегда, независимо от наличия используемого комнатного хронотермостата или его типа, и может функционировать совместно с обоими хронотермостатами Immergas.

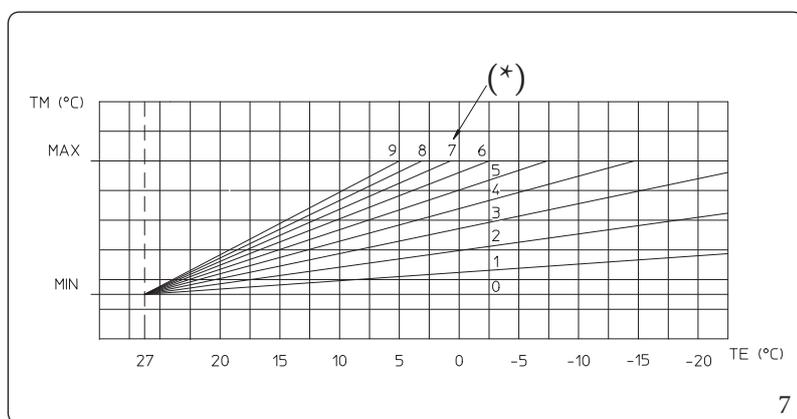
Соотношение между температурой подачи в систему и наружной температурой определяется положением переключателя отопление на панели устройства (или на панели управления CARV2, если он подключен к котлу) в соответствии с графиками (рис. 13).7.

Электрическое подключение уличного датчика должно происходить с помощью клемм 38 и 39 на электрической плате прибора (Рис. 32).



**Логика изменения температуры подачи в зависимости от уличной температуры и от настроек температуры отопления, выполненных пользователем.**

\* Регулировка температуры отопления, выполненная пользователем.



## 1.10 СИСТЕМЫ ДЫМОУДАЛЕНИЯ IMMERGAS

Immergas предоставляет отдельно от приборов различные решения для установки всасывания воздуха и дымоудаления, без которых прибор не может работать.

Эти решения являются неотъемлемой частью продукта.



котел должен быть установлен только вместе с оригинальным устройством для забора воздуха и дымоудаления Immergas, как предусмотрено действующим нормативными требованиями.

Такая система может иметь идентифицирующий знак и специальную маркировку «не предназначено для конденсационных котлов».

Трубопроводы дымоудаления не должны соприкасаться или проходить вблизи огнеопасных материалов, они, также, не должны проходить через строительные конструкции или стены, выполненные из огнеопасных материалов.



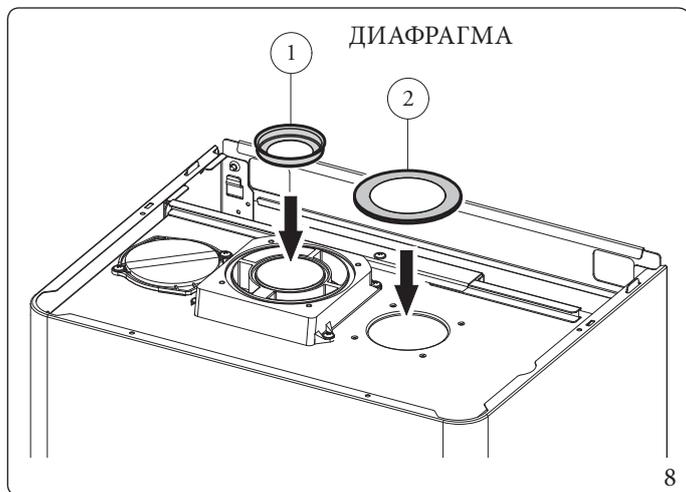
## Установка дифрагмы.

Для правильной работы котла необходимо установить на выходе закрытой камеры и перед выхлопной трубой дифрагму (рис. 8).

При выборе дифрагмы следует учитывать тип воздуховода и его максимальную протяженность; для расчёта использовать следующие таблицы.



Дифрагмы поставляются в стандартном комплекте с котлом.



Условные обозначения (рис. 8):

- 1 - Дифрагма со стороны всасывания коаксиального канала Ø42,5-45
- 2 - Дифрагма со стороны всасывания раздвоенного канала Ø50

## Коэффициенты сопротивления и эквивалентная длина

Каждый элемент дымоудаления имеет коэффициент сопротивления, определенный опытным путем и приведенный в ниже следующей таблице.

Коэффициент сопротивления отдельного компонента не зависит от типа котла, на котором он установлен, и является безразмерной величиной.

Он зависит от температуры газов внутри дымохода, и поэтому различен при применении того или иного элемента для Забор воздухаа воздуха или удаления продуктов сгорания.

Каждый отдельный элемент имеет сопротивление, соответствующее сопротивлению трубы того же диаметра определенной длины, выраженной в метрах - так называемая эквивалентная длина; получается от соотношения между соответствующими коэффициентами сопротивления.

Все котлы имеют максимально возможный коэфф, сопротивления, полученный опытным путем, равный 100.

Максимально допустимый коэффициент сопротивления соответствует сопротивлению, получаемому при максимальной допустимой длине труб для каждого типа комплекта дымохода.

Совокупность этих данных позволяет выполнить расчеты для проверки возможности реализации самых различных конфигураций дымоходов.

Видустановки (длина канала в метрах)	Дифрагма		
	EOLO TALOS X 30 2 R		
Модель котла			
Размер впускной дифрагмы	Ø42,5	Ø45	Ø50
Длина трубы в метрах Ø60/100 горизонтальная	От 0.35 до 1	От 1 до 3	-
Длина трубы в метрах Ø60/100 вертикальная	От 0.35 до 2.5	От 2.5 до 4.5	-
Длина трубы в метрах Ø80/125 горизонтальная	От 0.35 до 2	От 2 до 7	-
Длина трубы в метрах Ø80/125 вертикальная	От 0.35 до 7.5	От 7.5 до 12	-
(*) Длина трубы в метрах Ø80 раздвоенная	-	-	От 0.5 до 35
(**) Длина трубы в метрах Ø80 раздвоенная	-	-	От 0.5 до 27

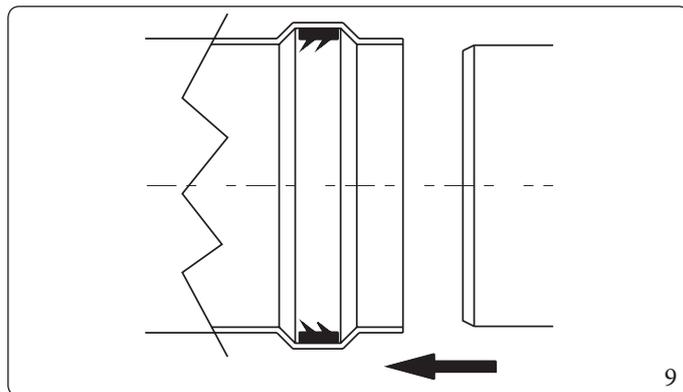
(\*) Настоящие значения максимальной длины учитываются на всасывании с 1 метром трубы дымоудаления.

(\*\*) Настоящие значения максимальной длины учитываются на дымоудалении с 1 метром трубы всасывания.



**Установка уплотнителей с двойной кромкой.**

Для правильной установки уплотнителей с кромкой на колена и удлинители, необходимо следовать направлению монтажа, показанного на иллюстрации (Рис. 9).

**Соединение удлинительных насадок трубы и коаксиальных колен.**

Для установки удлинительных насадок с другими элементами дымоотводящей системы следует действовать следующим образом: вставить коаксиальную трубу или коаксиальное колено гладкой (стороной) “папа” в горловину “мама” (с манжетным уплотнением) на предварительно установленный элемент до упора, при этом достигается соединение и необходимое уплотнение всех элементов.



при необходимости укоротить дымоотводящую трубу и/или коаксиальную трубу-удлинитель, имейте в виду, что внутренний дымоход должен всегда выступать на 5 мм относительно внешнего.



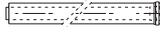
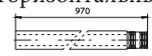
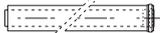
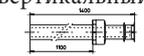
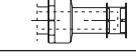
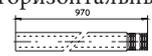
В целях безопасности никогда, даже временно, не загромождайте воздухозаборную/дымоотводную концевую трубу котла.



при монтаже горизонтальных трубопроводов необходимо соблюдать минимальный наклон трубопроводов 3° от котла и устанавливать монтажный хомут с дюбелем через каждые 3 метра для не изолированных трубопроводов и через каждые 2 метра для трубопроводов с изоляцией. В случае использования конденсатоотводчика дымоход рационально монтировать с уклоном к котлу.



## 1.11 ЭКВИВАЛЕНТНАЯ ДЛИНА КОМПОНЕНТОВ ДЫМОХОДНОЙ СИСТЕМЫ

ТИП ДЫМОХОДА	Коэффициент Сопротивления (R)	Эквивалентная длина в метрах для коаксиальной трубы Ø 60/100	Эквивалентная длина в метрах для коаксиальной трубы Ø 80/125	Длина эквивалентная в м. по отдельным трубам Ø 60
Коаксиальная труба Ø 60/100 1 м 	Приток воздуха и удаление дымовых газов 16.5	м 1	м 2,8	Забор воздуха 7,1 м Отвод 1,0 м
Отвод 90° коаксиальный Ø 60/100 	Приток воздуха и удаление дымовых газов 21	м 1,3	м 3,5	Забор воздуха 9,1 м Отвод 7,0 м
Отвод 45° коаксиальный Ø 60/100 	Приток воздуха и удаление дымовых газов 16.5	м 1	м 2,8	Забор воздуха 7,1 м Отвод 1,0 м
Приточно/вытяжной коаксиальный горизонтальный воздуховод Ø 60/100 	Приток воздуха и удаление дымовых газов 46	м 2,8	м 7,5	Забор воздуха 20 м Дымоудаление 15 м
Приточно/вытяжной коаксиальный горизонтальный воздуховод Ø 60/100 	Приток воздуха и удаление дымовых газов 32	м 1,9	м 5,3	Забор воздуха 14 м Отвод 10,6 м
Приточно/вытяжной коаксиальный вертикальный воздуховод Ø 60/100 	Приток воздуха и удаление дымовых газов 41.7	м 2,5	м 7	Забор воздуха 18 м Отвод 14 м
Концентрическая труба Ø 80/125 м 1 	Приток воздуха и удаление дымовых газов 6	м 0,4	м 10	Забор воздуха 2,6 м Отвод 2,0 м
Изгиб 90° концентрический Ø 80/125 	Приток воздуха и удаление дымовых газов 7.5	м 0,5	м 1,3	Забор воздуха 3,3 м Дымоудаление 2,5 м
Изгиб 45° концентрический Ø 80/125 	Приток воздуха и удаление дымовых газов 6	м 0,4	м 10	Забор воздуха 2,6 м Отвод 2,0 м
Приточно/вытяжной коаксиальный вертикальный воздуховод Ø 80/125 	Приток воздуха и удаление дымовых газов 33	м 2,0	м 5,5	Забор воздуха 14,3 м Отвод 11 м
Приточно/вытяжной коаксиальный вертикальный воздуховод Ø 80/125 	Приток воздуха и удаление дымовых газов 26.5	м 1,6	м 4,4	Забор воздуха 11,5 м Отвод 8,8 м
Приточно/вытяжной коаксиальный горизонтальный воздуховод Ø 80/125 	Приток воздуха и удаление дымовых газов 39	м 2,3	м 6,5	Забор воздуха 16,9 м Отвод 13 м
Приточно/вытяжной коаксиальный горизонтальный воздуховод Ø 80/125 	Приток воздуха и удаление дымовых газов 34	м 2,0	м 5,6	Забор воздуха 14,8 м Отвод 11,3 м

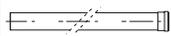
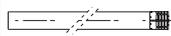
МОНТАЖНИК

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

РЕМОНТНИК

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



ТИП ДЫМОХОДА	Коэффициент Сопротивления (R)	Эквивалентная длина в метрах для коаксиальной трубы Ø 60/100	Эквивалентная длина в метрах для коаксиальной трубы Ø 80/125	Длина эквивалентная в м. по отдельным трубам Ø 60
Концентрический переходник с Ø 60/100 на Ø 80/125 со сбором конденсата 	Забор воздуха 13 м	m 0,8	m 2,2	Забор воздуха 5,6 м
	Отвод 13 м			Отвод 4,3 м
Концентрический переходник с Ø 60/100 на Ø 80/125 	Забор воздуха 2 м	m 0,1	m 0,3	Забор воздуха 0,8 м
	Отвод 2 м			Отвод 0,6 м
Труба Ø 80 м 1 (с изоляцией и без изоляции) 	Забор воздуха 2,3 м	m 0,1	m 0,4	Забор воздуха 1,0 м
	Отвод 3 м	m 0,2	m 0,5	Отвод 1,0 м
Труба с отводом для забора воздуха (с изоляцией и без изоляции) Ø 80 м 1 	Забор воздуха 2,3 м	m 0,3	m 0,8	Забор воздуха 2,2 м
Отвод для забора воздуха Ø 80 Отвод для продуктов сгорания Ø 80 	Забор воздуха 3 м	m 0,2	m 0,5	Забор воздуха 1,3 м
	Дымоудаление 2,5 м	m 0,1	m 0,4	Отвод 0,8 м
Отвод 90° Ø 80 	Забор воздуха 5 м	m 0,3	m 0,8	Забор воздуха 2,2 м
	Отвод 6,5 м	m 0,4	m 1,1	Отвод 2,1 м
Отвод 45° Ø 80 	Забор воздуха 3 м	m 0,2	m 0,5	Забор воздуха 1,3 м
	Отвод 4 м	m 0,2	m 0,6	Отвод 1,3 м
Раздельные параллели Ø 80 от Ø 60/100 до Ø 80/80 	Забор воздуха 8,8 м	m 0,5	m 1,5	Забор воздуха 3,8 м
	Отвод 8,8 м			Отвод 2,9 м

## 1.12 УСТАНОВКА КОМПЛЕКТА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ КОАКСИАЛЬНЫХ ТРУБ

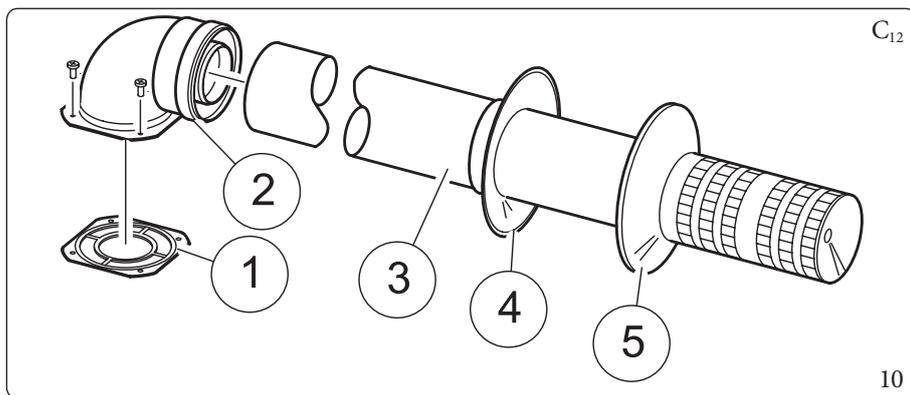
### Конфигурация типа С с герметичной камерой и с форсированной вытяжкой.

Этот комплект позволяет осуществлять приток воздуха и вывод дымовых газов непосредственно на улицу. Комплект горизонтальных дымовых труб может быть установлен с задним, левым или правым боковым выходом. Для установки с передним выходом необходимо использовать патрубок с коаксиальным отводом, чтобы обеспечить наличие свободного пространства, необходимого для выполнения требуемых законом испытаний при первом вводе в эксплуатацию.

### Горизонтальный комплект Ø60/100.

Монтаж комплекта (рис. 10):

1. установить концентрический фланец (2) на центральном отверстии бойлера, вставляя сальник (1) и закрутить болтами, входящим в комплект.
2. Подсоединить концентрический выход Ø 60/100 (3) с гладкой стороны ("папа"), в горловину ("мама") (с уплотнителем с кромкой) (2) до установки в фальц, проверяя, что подсоединили соответствующую шайбу, таким образом, достигается соединение элементов, входящих в состав комплекта, и необходимое уплотнение.



Условные обозначения (рис. 10):

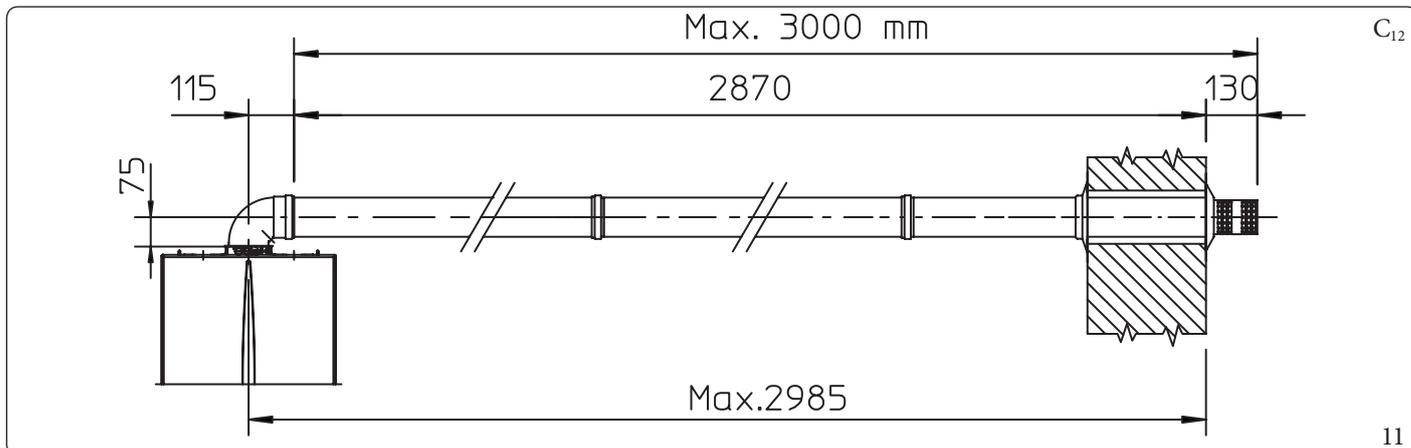
- 1 шт. - Сальник (1)
- 1 шт. - Коаксиальный изгиб Ø 60/100 (2)
- 1 шт. - коаксиальный оголовок Ø 60/100 (3)
- 1 шт. - Внутренняя шайба (4)
- 1 шт. - Внешняя шайба (5)

### Удлинитель для горизонтального комплекта Ø60/100 (Рис. 11).

Комплект этой конфигурации может быть удлинен до максимального значения 3 м, включая решётчатый отвод и не учитывая первый коаксиальный выходной изгиб.

Данная конфигурация соответствует коэффициенту сопротивления, равному 100.

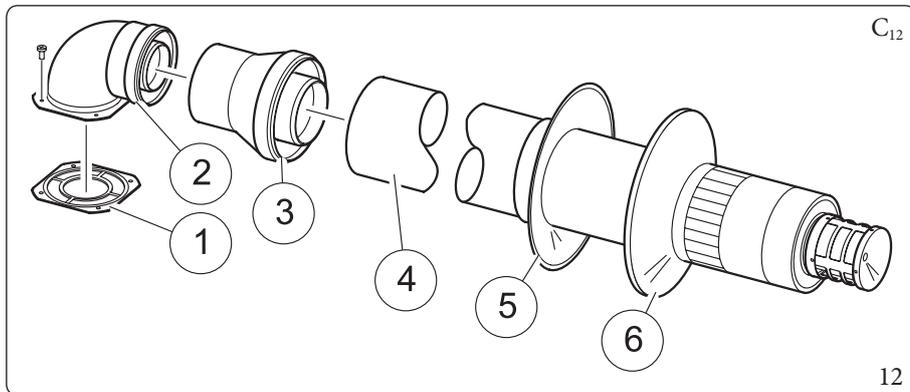
В таких случаях необходимо запрашивать специальные удлинители.



### Горизонтальный комплект Ø80/125.

Монтаж комплекта (рис. 12):

1. установить концентрический фланец (2) на центральном отверстии бойлера, вставляя сальник (1) и завинтить болтами, входящим в комплект.
2. Подсоединить переходник (3) гладкой стороной ("папа"), в горловину изгиба (2) (с уплотнителем с кромкой) до установки в фальц.
3. Подсоединить концентрический выход Ø 80/125 (4) с гладкой стороны ("папа"), в горловину переходника ("мама") (3) (с уплотнителями с кромкой) до установки в фальц, проверяя, что подсоединили соответствующую шайбу, таким образом, достигается соединение элементов, входящих в состав комплекта, и необходимое уплотнение.



Условные обозначения (рис. 12):

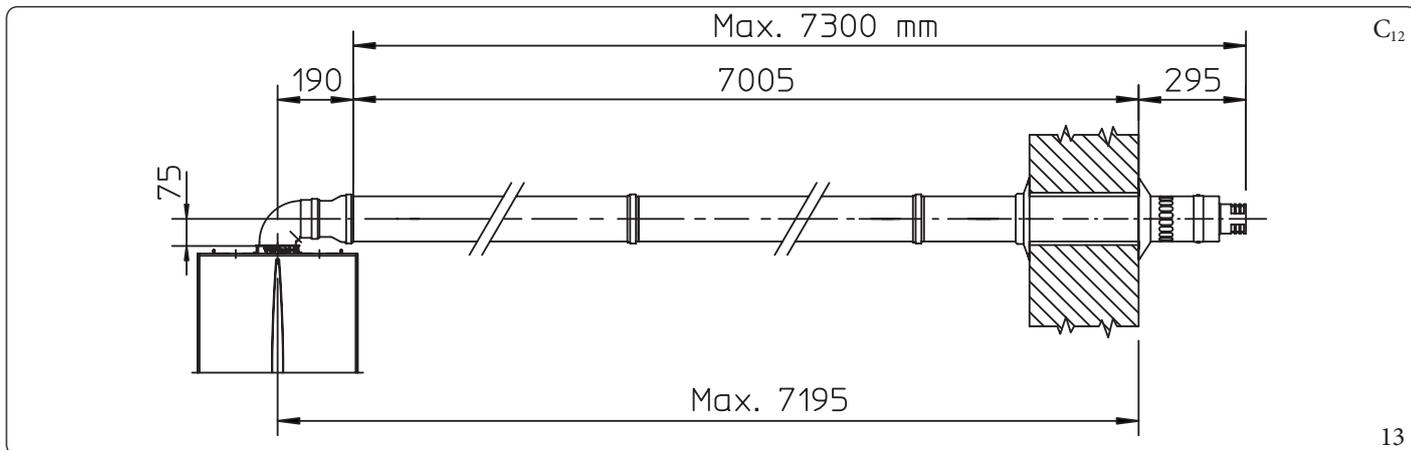
- 1 шт. - Сальник (1)
- 1 шт. - Коаксиальный изгиб Ø 60/100 (2)
- 1 шт. - Переходник Ø80/125 (3)
- 1 шт. - коаксиальный оголовок Ø 80/125 (4)
- 1 шт. - Внутренняя шайба (5)
- 1 шт. - Внешняя шайба (6)

### Удлинитель для горизонтального комплекта Ø80/125 (рис. 13).

Комплект этой конфигурации может быть удлинен до максимального значения 7,3 м, включая решётчатый выход и не учитывая концентрический выходной изгиб и переходник с Ø 60/100 на Ø 80/125.

Данная конфигурация соответствует коэффициенту сопротивления, равному 100.

В таких случаях необходимо запрашивать специальные удлинители.



## 1.13 УСТАНОВКА КОМПЛЕКТА ВЕРТИКАЛЬНЫХ КООКСИАЛЬНЫХ ТРУБ

### Конфигурация типа С с герметичной камерой и с форсированной вытяжкой.

Комплект вертикальной воздухозаборной и дымоотводной трубы.

Вертикальный коаксиальный комплект позволяет осуществлять приток воздуха и отвод дымовых газов в вертикальном направлении непосредственно на улицу.



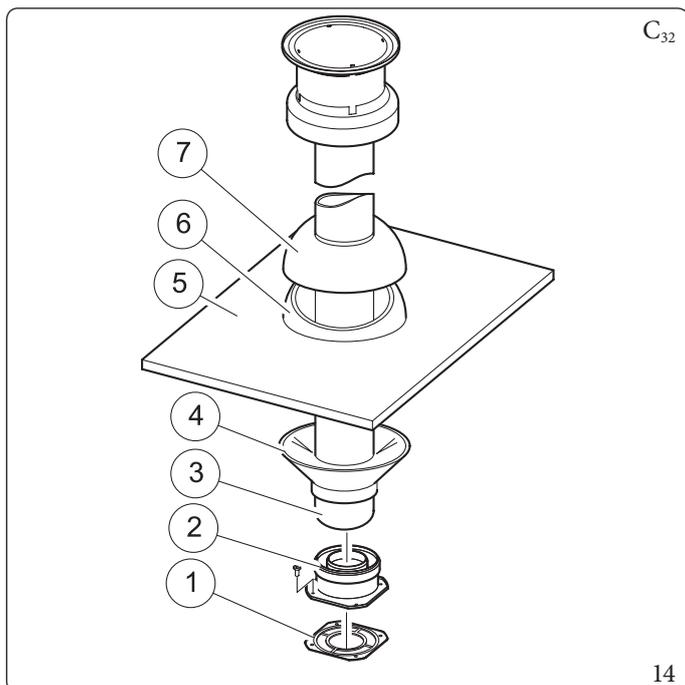
вертикальный комплект с алюминиевой черепицей позволяет установку на террасы и крыши с максимальным уклоном 45% (25°) при этом должно быть всегда соблюдено расстояние между верхней крышкой и полуцитом (374 мм).

### Вертикальный комплект с алюминиевой черепицей Ø 60/100.

Для применения комплекта необходимо использовать комплект с фланцевым патрубком 60/100 (продаётся отдельно).

Монтаж комплекта (рис. 14):

1. установить концентрический фланец (2) на центральном отверстии бойлера, вставляя сальник (1) и завинтить болтами, входящим в комплект;
2. Подсоединить переходник (3) гладкой стороной (“папа”) в горловину (“мама”) концентрического фланца (2).
3. Установка искусственной алюминиевой черепицы.
4. Заменить на черепице алюминиевую пластину (5), моделируя её таким образом, чтобы произвести отвод для дождевой воды.
5. Установить на алюминиевой черепице стационарный полуцит (7) и ввести трубу Забор воздуха/Отвод (6).
6. Подсоединить концентрический выход Ø 80/125 с гладкой стороны (6) (“папа”), в горловину переходника (“мама”) (3) с уплотнителями с кромкой) до установки в фальц, проверяя, что подсоединили шайбу (4), таким образом, достигается соединение элементов, входящих в состав комплекта, и необходимое уплотнение.



Условные обозначения (рис. 14):

- 1 шт. - Сальник (1)
- 1 шт. - Гнездовой концентрический фланец (2)
- 1 шт. - Концентрическая труба Ø 60/100 (3)
- 1 шт. - Шайба (4)
- 1 шт. - Алюминиевая черепица (5)
- 1 шт. - Неподвижный полуцит (6)
- 1 шт. - Подвижный полуцит (7)

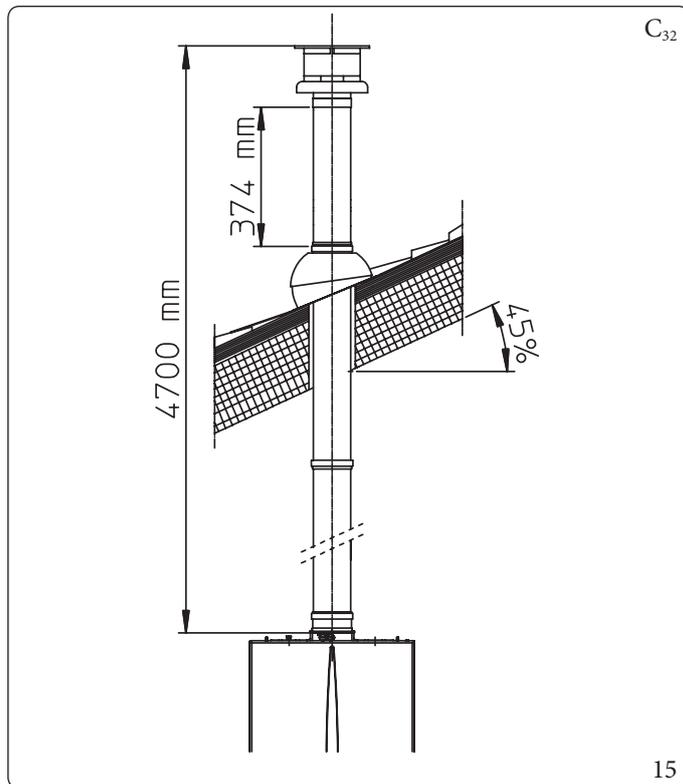


Удлинитель для вертикального комплекта Ø 80/125 (рис. 17).

Вертикальный комплект с такой конфигурацией может быть удлинен до максимального значения 12,2 м, включая вывод.

При наличии дополнительных комплектующих необходимо сократить длину на размер, соответствующий наибольшему компоненту.

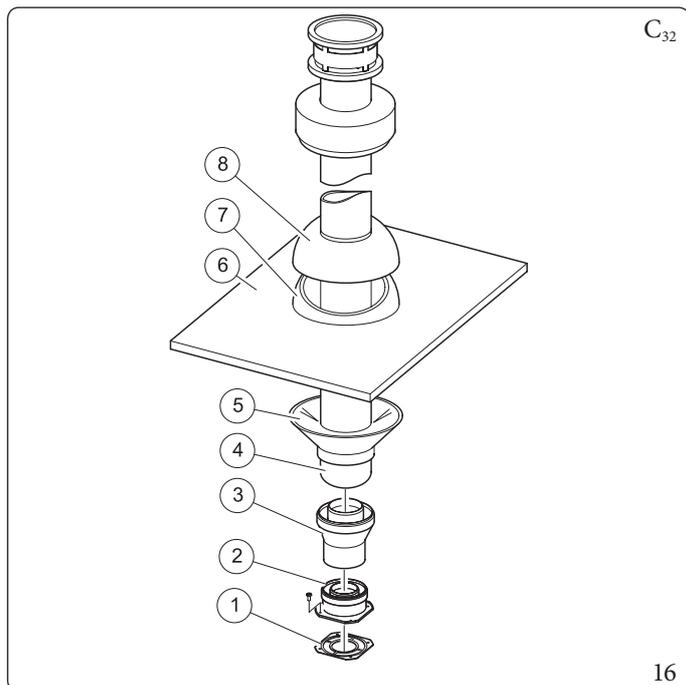
В таких случаях необходимо запрашивать специальные удлинители.



## Вертикальный комплект с алюминиевой черепицей Ø 80/125.

Монтаж комплекта (рис. 16):

1. Для установки комплекта Ø 80/125 необходимо использовать комплект с фланцевым переходником для установки дымохода Ø 80/125.
2. Установить фланцевый переходник (2) на центральном отверстии бойлера вставляя сальник (1) (который не нуждается в смазывании) устанавливая его круглыми выемками вниз, присоединяя к фланцу бойлера, и закрутить болтами, входящими в комплект.
3. Установка алюминиевой фальш-черепицы: заменить черепицу на алюминиевую пластину (4), форма должна обеспечить сток воды.
4. Установить на алюминиевой черепице стационарный полуцилт (5) и ввести трубу всасывания/дымоудаления (7).
5. Подсоединить концентрический выход Ø 80/125 с гладкой стороны ("папа"), в горловину переходника ("мама") (1) (с уплотнителями с кромкой) до установки в фальц, проверяя, что подсоединили шайбу (3), таким образом, достигается соединение элементов, входящих в состав комплекта, и необходимое уплотнение.



Условные обозначения (рис. 14):

- 1 шт. - Сальник (1)
- 1 шт. - Гнездовой концентрический фланец (2)
- 1 шт. - Переходник Ø 80/125 (3)
- 1 шт. - Концентрическая труба Ø 80/125 (4)
- 1 шт. - Шайба (5)
- 1 шт. - Алюминиевая черепица (6)
- 1 шт. - Неподвижный полуцилт (7)
- 1 шт. - Подвижный полуцилт (8)

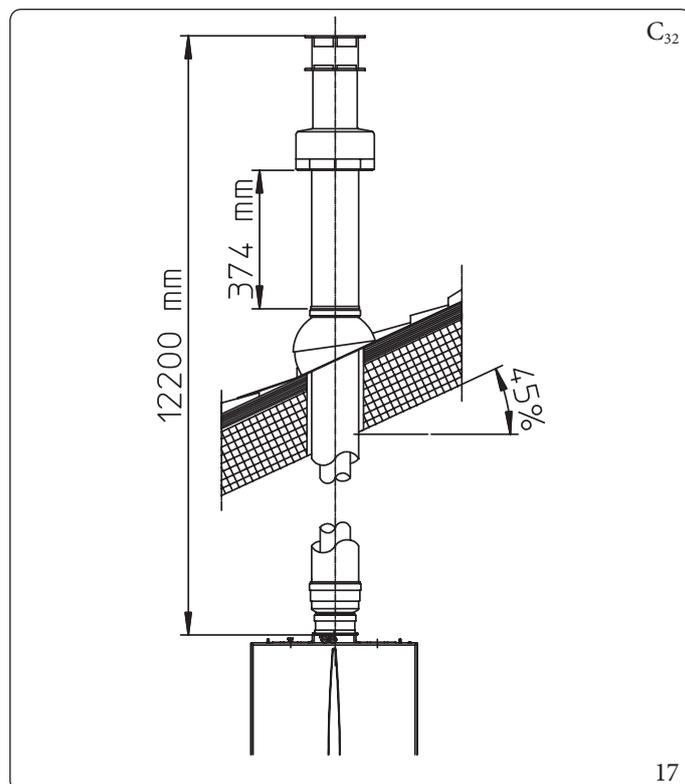


Удлинитель для вертикального комплекта Ø 80/125 (рис. 17).

Вертикальный комплект с такой конфигурацией может быть удлинен до максимального значения 12,2 м, включая вывод.

При наличии дополнительных комплектующих необходимо сократить длину на размер, соответствующий наибольшему компоненту.

В таких случаях необходимо запрашивать специальные удлинители.



## 1.14 УСТАНОВКА КОМПЛЕКТА РАЗДЕЛЬНЫХ ДЫМОХОДОВ.

### Конфигурация типа С с герметичной камерой и с форсированной вытяжкой.

При помощи этого комплекта происходит забор воздуха с улицы и вывод дымовых газов в дымоход, дымоотвод или встроенный дымоходный канал, посредством разделения каналов отвода газов и притока воздуха.

Из трубы (S) выводятся продукты сгорания.

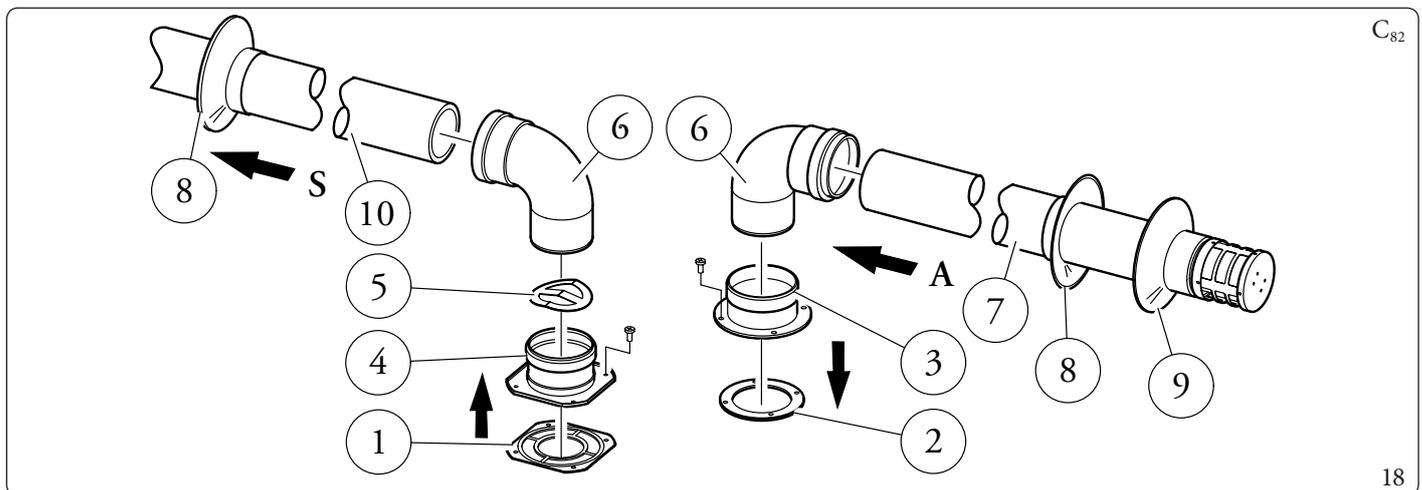
Из трубы (A) подается воздух, необходимый для горения.

Обе трубы могут быть направлены в любом направлении.

### Комплект раздельных дымоходов Ø 80/80.

Монтаж комплекта (рис. 18):

1. установить фланец (4) на центральное отверстие котла, устанавливая уплотнитель (1) и затянуть болтами с шестигранной головкой с плоским наконечником, которые входят в комплект, ввести до упора антипульсационную пластину (5).
2. Снять плоский фланец с бокового отверстия относительно центрального (по необходимости) и заменить его на фланец (3) устанавливая сальник (2) уже установленный на бойлере и закрутить саморезующими винтами, входящими в оснащение.
3. Подсоединить изгибы (6) гладкой стороной ("папа") в горловину ("мама") фланцев (3 и 4).
4. Подсоединить вывод забора (7) гладкой стороной ("папа"), в горловину ("мама") изгиба (6) до упора, проверяя, что внутренние и внешние шайбы уже установлены.
5. Подсоединить концентрическую трубу (10) с гладкой стороны ("папа"), в горловину ("мама") (6) до установки в фальц, проверяя, что подсоединили соответствующую шайбу, таким образом, достигается соединение элементов, входящих в состав комплекта, и необходимое уплотнение.



Условные обозначения (рис. 18):

1 шт. - Выводной сальник (1)

1 шт. - Уплотнитель фальца (2)

1 шт. - Фланец «мама» всасывания (3)

1 шт. - Фланец «мама» дымоудаления (4)

1 шт. - Антипульсационная пластина (5)

1 шт. - изгибы 90° Ø 80 (6)

1 шт. - Вывод всасывания Ø 80 (7)

1 шт. - Внутренние шайбы (8)

1 шт. - Внешняя шайба (9)

1 шт. - Выхлопная труба Ø 80 (10)

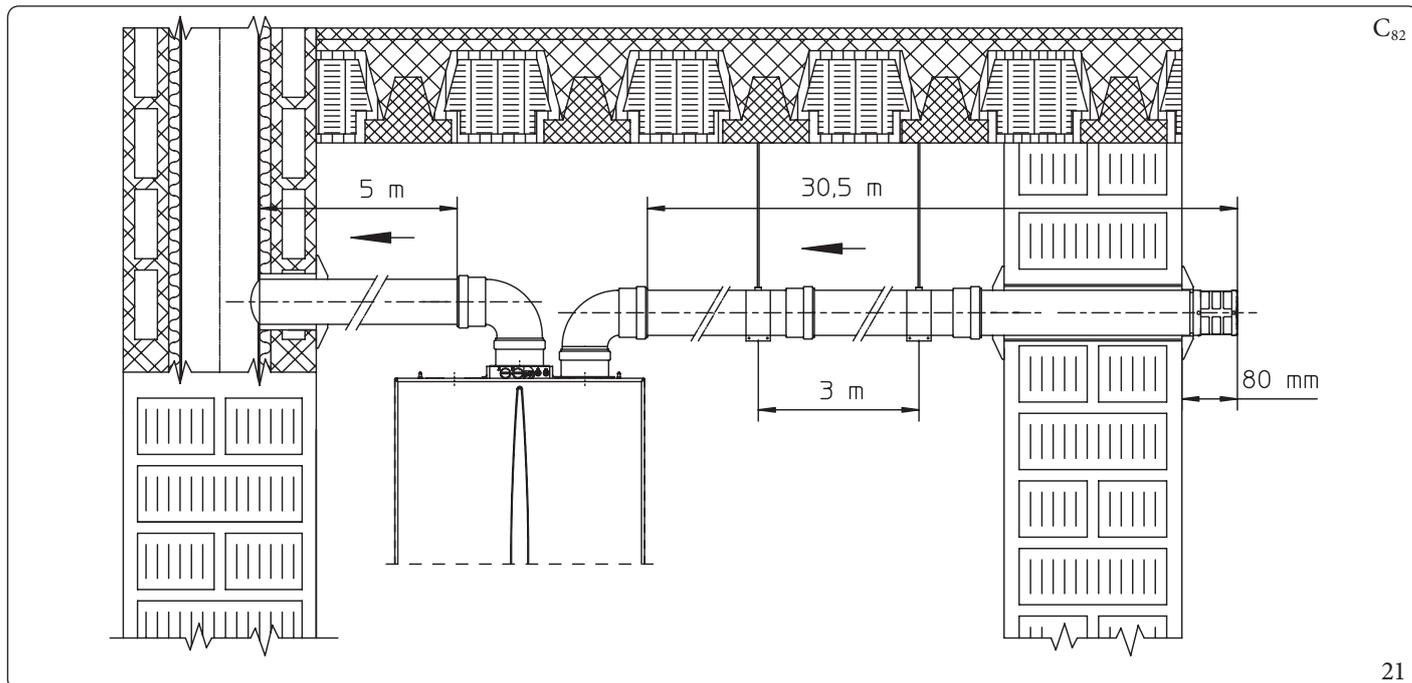




### Потеря температуры в изолированных дымовых каналах (Рис. 21).

Во избежание проблем конденсации выхлопных газов на выхлопной трубе Ø 80, вызванное охлаждением через стенки, необходимо ограничить длину нормальной выхлопной трубы до 5 метров.

При необходимости использовать дымоход большей длины следует использовать трубы Ø80 с изоляцией (см. главу “комплект раздельного дымоудаления Ø80/80 с изоляцией”).



Максимальные используемые длины (включая решётчатый вывод притока и два изгиба на 90°)			
НЕ ИЗОЛИРОВАННЫЙ КАНАЛ		ИЗОЛИРОВАННЫЙ КАНАЛ	
Дымоудаление (метры)	Забор воздуха (метры)	Дымоудаление (метры)	Забор воздуха (метры)
1	36,0*	6	29,5*
2	34,5*	7	28,0*
3	33,0*	8	26,5*
4	32,0*	9	25,5*
5	30,5*	10	24,0*
* Труба забора воздуха может быть увеличена до 2,5 метров, если удалить изгиб дымоудаления, на 2 метра, если удаляется изгиб в линии притока, 4,5 метра, удаляя оба изгиба.		11	22,5*
		12	21,5*

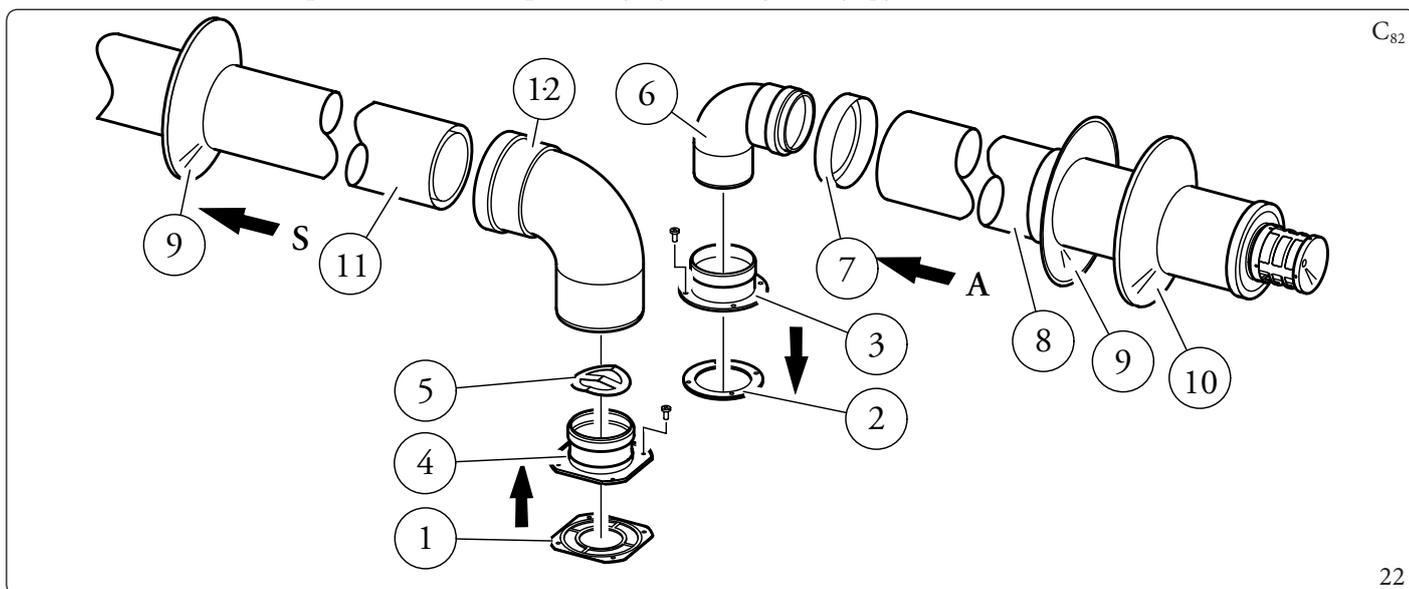
 данный котел рассчитан на удаление продуктов сгорания при максимальной длине линии дымоудаления 27 метров прямолинейного участка, при 1 метре плюс изгиб (колено) 90° в линии забора воздуха. Если установка оборудования требует удлинения дымохода более чем рекомендуемые 12 м, необходимо обратить внимание на вероятность образования конденсата, который может образовываться внутри воздуховода, и использовать дымоходы компании Immergas «HE для конденсационных котлов» с изоляцией.



### Комплект раздельного дымоудаления Ø 80/80 с изоляцией.

Монтаж комплекта (рис. 22):

1. установить фланец (4) на центральное отверстие котла, устанавливая уплотнитель (1) и затянуть болтами с шестигранной головкой с плоским наконечником, которые входят в комплект, ввести до упора антипульсационную пластину (5).
2. Снять плоский фланец с бокового отверстия относительно центрального (по необходимости) и заменить его на фланец (3) устанавливая сальник (2) уже установленный на бойлере и закрутить саморезными винтами, входящими в оснащение.
3. Установить и провести заглушку (7) на изгиб (6) с гладкой стороны ("папа"), затем закрепить изгиб (6) с гладкой стороной ("папа") в горловину фланца (3).
4. Подсоединить изгиб (12) гладкой стороной ("папа") в горловину ("мама") фланца (4).
5. Установить вывод всасывания (8) с гладкой стороны ("папа"), в горловину изгиба (6) до упора, убедиться, что установлены шайбы (9 и 10), которые обеспечивают правильную установку между трубой и стеной, затем закрепить заглушку (7) на выходе (8).
6. Подсоединить выхлопную трубу (11) с гладкой стороны ("папа"), в горловину изгиба (12) до упора, убедиться, что уже установлена шайба (9), которая обеспечивает правильную установку между трубой и дымоходом.



Условные обозначения (рис. 22):

- 1 шт. - Выводной сальник (1)
- 1 шт. - Уплотнитель фальца (2)
- 1 шт. - Фланец «мама» всасывания (3)
- 1 шт. - Фланец «мама» дымоудаления (4)
- 1 шт. - Антипульсационная пластина (5)
- 1 шт. - изгибы 90° Ø 80 (6)

- 1 шт. - Заглушка на трубу (7)
- 1 шт. - Вывод всасывания Ø 80 с изоляцией (8)
- 1 шт. - Внутренние шайбы (9)
- 1 шт. - Внешняя шайба (10)
- 1 шт. - Выхлопная труба Ø 80 с изоляцией (11)
- 1 шт. - Коаксиальный изгиб 90° Ø 80 (12)

### Изолирование комплекта раздельного дымоудаления.

При возникновении проблем образования конденсата в каналах дымоудаления или на внешней поверхности труб воздухозабора, Immergas по заказу предоставляет изолированные трубы воздухозабора и дымоудаления.

Изоляция может быть необходимой на трубе дымоудаления вследствие существенной потери температуры дымовых газов при прохождении по трубе.

Изоляция может быть также необходимой на трубе воздухозабора, так как поступающий воздух (если он очень холодный) может охлаждать внешнюю поверхность трубы до температуры ниже точки росы.

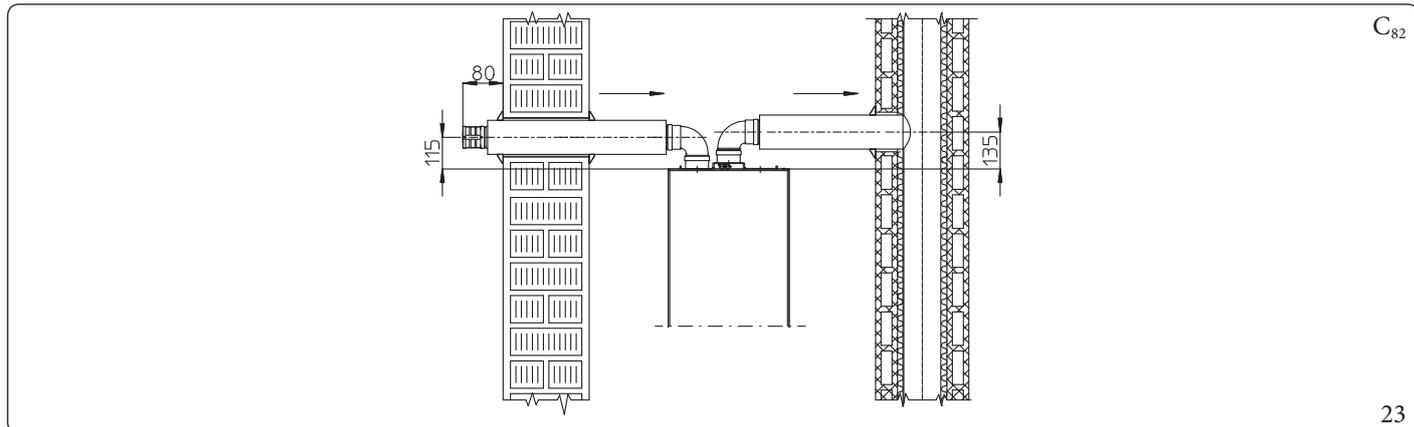
На приведенных ниже иллюстрациях (Рис. 23, 24) показаны различные применения изолированных труб.

Изолированные трубы состоят из коаксиальной трубы с внутренним диаметром 80 и внешним диаметром 125 с промежуточным воздушным пространством.

Технически невозможно устанавливать два изолированных колена  $\varnothing 80$ , так как этого не позволяют габаритные размеры.

Возможна установка одного колена с изоляцией либо в линии воздухозабора, либо дымоудаления.

Если изолировано колено в линии воздухозабора, необходимо установить фланец колена до упора на фланец дымоудаления, при этом на одинаковую высоту устанавливаются два выхода воздухозабора и дымоудаления.



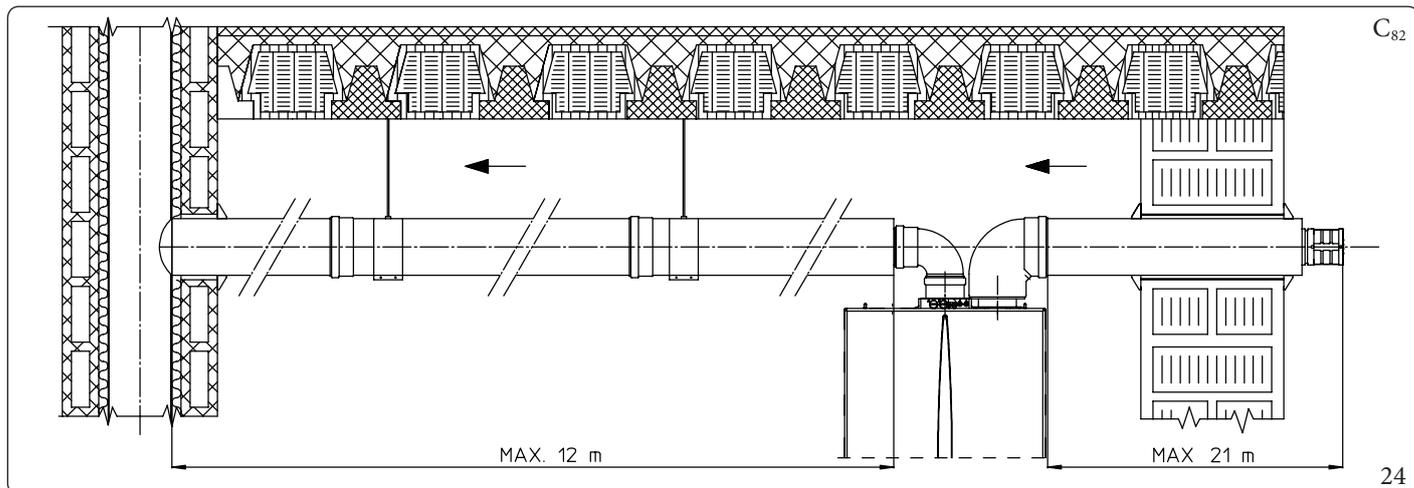
### Понижение температуры в изолированных дымовых каналах.

Во избежание проблем образования конденсата в дымовых газах в дымоходе  $\varnothing 80$  с изоляцией, необходимо ограничить длину дымохода 12 метрами.

На иллюстрации (Рис. 24) приведён пример изолирования, короткий канал воздухозабора и длинный канал дымоудаления (свыше 5 м).

Изолирован весь канал всасывания во избежания конденсации влажного воздуха помещения, в котором находится бойлер соприкасаясь с охлаждённой трубой, воздуха, поступающего снаружи.

Изолирован весь канал дымоудаления, за исключением колена на выходе с раздвоителя, для уменьшения потерь тепла канала, избегая таким образом формирования конденсата дымов.



во время установки дымохода необходимо устанавливать через каждые 2 метра монтажный хомут с дюбелем.



1.15 КОНФИГУРАЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВКИ ДЫМОХОДА C<sub>6</sub>

Для подключения к коммерческой системе дымоудаления/всасывания.

Тип газа		G20
Температура дымовых газов при максимальной мощности	°C	120
Дымовая масса при максимальной мощности	кг/ч	66
Температура дымовых газов при минимальной мощности	°C	102
Масса дыма при минимальной мощности	кг/ч	72
CO <sub>2</sub> при Q. макс.	%	7
O <sub>2</sub> при минимальной Q.	%	2,8
Максимально доступный напор	Pa	118
Максимальная температура в контуре дымовой системы	°C	180



- Воздуховоды должны быть устойчивы к образованию конденсата (только для конденсационных моделей);
- Воздухозаборные каналы должны выдерживать рабочую температуру воздуха до 60°C;
- Максимально допустимый процент рециркуляции дыма в ветреную погоду составляет 10%;
- Всасывающие и вытяжные трубы нельзя устанавливать на противоположных стенах;
- При использовании дымоходов в конфигурации C<sub>6</sub> сброс в дымоходы под давлением не допускается.



## 1.16 УСТАНОВКА ТРУБ В СУЩЕСТВУЮЩИЕ ДЫМОХОДЫ.

Проведение труб, это операция, с помощью которой, устанавливая один или несколько специальных каналов, выполняется система вывода продуктов сгорания, состоящая из совокупности канала, для проведения трубы дымоотвода, дымохода или технического отверстия, или нового исполнения (также в зданиях новой постройки).

Для этого следует использовать воздуховоды признанные изготовителем подходящими для этой цели, при соблюдении правил монтажа и эксплуатации, указанных тем же изготовителем, и положении действующих нормативов.

## 1.17 УДАЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ СГОРАНИЯ В ДЫМОВУЮ ТРУБУ/ДЫМОХОД.

Дымоудаление не должно быть подсоединено к коллективному разветвлённому дымоходу традиционного типа.

Дымоотвод для котлов, установленных в конфигурации С, может быть подведен к общему дымоходу, например типа LAS.

Коллективные и комбинированные дымоходы, к которым подключается выхлопная труба, должны отвечать действующим техническим нормативным требованиям.

Сечения дымоходов или дымовых труб, к которым подсоединяется воздуховод удаления продуктов сгорания, должны соответствовать положениям существующих норм.

## 1.18 ДЫМОХОДЫ/ДЫМОВЫЕ ТРУБЫ.

### Расположение отводных отверстий.

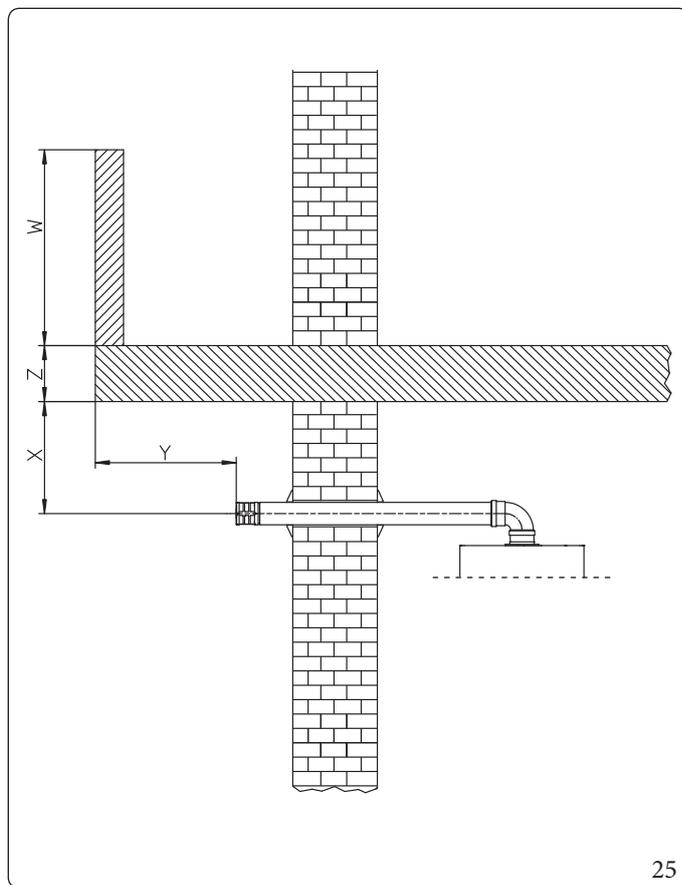
Дымоходы/дымовые трубы для удаления продуктов сгорания должны соответствовать действующим государственным требованиям и нормативам.

Отводные отверстия должны:

- быть расположенными на внешних стенах, образующих периметр здания (Рис. 25);
- быть расположенными таким образом, чтобы расстояния соответствовали минимальным значениям, указанным в действующих технических стандартах.

### Удаление продуктов сгорания агрегатов с искусственной тягой в замкнутые открытые пространства.

Открытые пространства, замкнутые со всех сторон (вентиляционные колодцы, внутренние дворики, дворы и т.д.), разрешается производить прямое удаление продуктов сгорания газовых приборов с естественной или принудительной тягой тепловой мощностью от 4 кВт, но не более 35 кВт при условии соблюдения положений действующих нормативов.



## 1.19 ВОДОПОДГОТОВКА ТЕПЛОНОСИТЕЛЯ

Как это было уже указано в предыдущих параграфах, предписывается обработка воды для системы отопления и водоснабжения согласно указанным процедурам и действующим местным нормам.

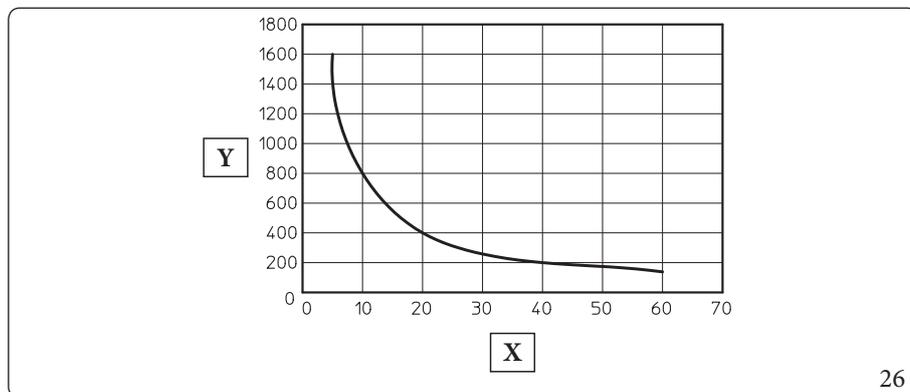
Параметры, влияющие на срок службы и качество работы теплообменника, это pH-баланс, общая жесткость, проводимость, наличие кислорода в теплоносителе, а также оставшийся после обработки системы материал (сварочный грат), масло и коррозионные вещества, которые в свою очередь, могут нанести ущерб теплообменнику.

Для предупреждения этого выполните следующее:

- Перед тем, как выполнить установку как новой системы, так и старой, необходимо провести очистку системы чистой водой для удаления твёрдых остатков.
- Выполните химическую очистку системы:
  - В случае новой системы подходящим чистящим средством (например, Sentinel X300, Fernox Cleaner F3 или Jenaqua 300) тщательно промойте ее.
  - В случае старой системы подходящим чистящим средством (например, Sentinel X400 или X800, Fernox Cleaner F3 или Jenaqua 400) тщательно промойте ее.
- Проверить общую максимальную жёсткость и объём воды, пользуясь графиком (илл. 26): если содержание и жёсткость воды находятся под указанной кривой, нет необходимости в проведении специальной обработки, чтобы сократить содержание карбоната кальция, в противном случае, необходимо будет выполнить обработку воды.
- При необходимости в обработке необходимо провести полную деминерализацию подпиточной воды. При полной деминерализации, в отличие от полного умягчения, помимо удаления веществ, придающих воде жесткость (Ca, Mg), удаляются также и все прочие минералы для снижения электропроводности подпиточной воды до 10 мкСм/см (microsiemens/cm). Благодаря низкой электропроводности, деминерализованная вода позволяет не только препятствовать образованию известковых отложений, но также служит для защиты от коррозии.
- Установить подходящий для данной системы ингибитор/пассиватор (например, Sentinel X100, Fernox Protector F1 или Jenaqua 100), а при необходимости использовать также подходящий жидкий антифриз (например, Sentinel X500, Fernox Alphi 11 или Jenaqua 500).
- Проверить электропроводность воды, которая не должна превышать 2000  $\mu\text{с}/\text{см}$  для обработанной воды и быть ниже 600 мкс/см для необработанной воды.
- Для предотвращения коррозии величина pH воды в системе должна находиться в диапазоне от 7,5 до 9,5.
- Проверить максимальное содержание хлоридов, которое не должно превышать 250 мг/л.



по количеству и порядку применения данных веществ для обработки воды следует придерживаться рекомендаций производителя этих продуктов.



Условные обозначения (Илл. 26):

- X - Общая жесткость воды °F
- Y - Литры воды в системе



График описывает полный срок эксплуатации системы. Следует учитывать также текущее и внеплановое техобслуживание, при которых выполняется слив и заполнение рассматриваемой системы.



## 1.20 ЗАПОЛНЕНИЕ СИСТЕМЫ

1. Отверните колпачок автоматического воздухоотводчика, расположенного на циркуляционном насосе.
2. Медленно откройте запорный кран (Параг. 1.25), давая, таким образом, возможность выходить пузырькам воздуха через автоматический клапан прибора и системы отопления.
3. Кран заполнения следует закрыть, когда манометр котла показывает около 1,2 бар.
4. Откройте клапаны выпуска воздуха радиаторов.
5. Воздухоотводчики можно закрывать только тогда, когда через них выходит только одна вода.

## 1.21 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГАЗА

При подключении газового оборудования необходимо соблюдать действующие нормативные требования. по которому системы подразделяются на три категории (новые, модифицированные и восстановленные системы), на основании которых выполняется тот или иной тип операций по их вводу в эксплуатацию.

В частности, необходимо:

- открыть окна и двери;
- исключить наличия искры и открытого пламени;
- стравить воздуха из трубопроводов;
- проверить герметичность внутренней системы согласно указаниям действующих технических стандартов.

## 1.22 ПОДКЛЮЧЕНИЕМ УСТРОЙСТВА К РАБОТЕ (ВКЛЮЧЕНИЕ)

Для ввода котла в эксплуатацию (указанные ниже операции должны выполняться только высококвалифицированным техническим персоналом в присутствии лиц, ответственных за выполнение этой работы):

1. проверить отсутствие утечек в газовой магистрали.
2. проверить тип газа, на который настроен котёл;
3. Проверить отсутствие воздуха в газовой трубе.
4. проверить подключение к электросети 230 В – 50 Гц, соблюдение полярности L-N и наличия заземления;
5. проверить, чтобы каналы Забор Воздуха/Отвод, не были загромождены правильно установлены.
6. проверить, что отсутствуют внешние факторы, которые могут привести к образованию накопления не сгоревшего газа;
7. Включить прибор и проверить правильность розжига;
8. проверить, что расход газа и соответствующее давление газа совпадают с данными, указанными в инструкции;
9. Проверить срабатывание предохранительного устройства в случае отсутствия газа и соответствующее время срабатывания;
10. Проверить срабатывание главного выключателя, установленного на входе в прибор и в самом приборе.



Если хотя бы одна из этих проверок имеет отрицательный результат, установка не должна вводиться в эксплуатацию.



## 1.23 ЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ НАСОС

Котлы EOLO TALOS X 30 2 R оборудованы встроенными циркуляционными насосами с трехпозиционным регулированием скорости.



Для правильной работы прибора значение не должно быть ниже минимального значения скорости.



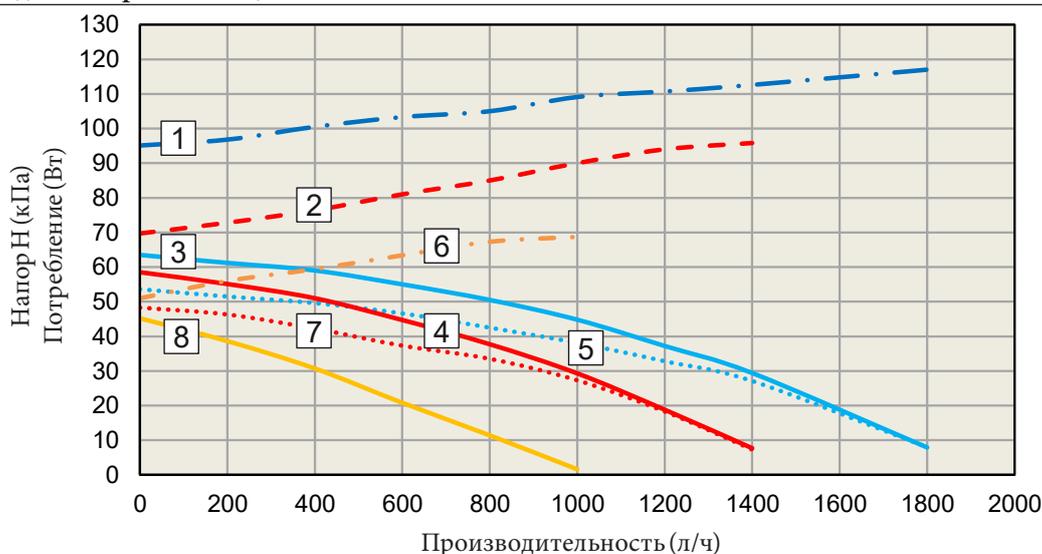
На стадии подготовки горячей воды циркуляционный насос всегда работает на максимальной скорости.

### Разблокирование насоса.

Если после продолжительного простоя циркуляционный насос оказывается заблокированным, необходимо отвернуть переднюю заглушку и повернуть отверткой вал двигателя.

Эту операцию следует выполнять с крайней осторожностью, чтобы не повредить насос.

### График Расхода - Напора - Поглощения EOLO TALOS X 30 2 R



27

Условные обозначения (рис. 27):

- 1 = Потребляемая мощность цирк. насоса на Скорости 3 с закрытым байпасом
- 2 = Потребляемая мощность цирк. насоса на Скорости 2 с закрытым байпасом
- 3 = Допустимый напор в установке при Скорости 3 при закрытом байпасе
- 4 = Допустимый напор в установке при Скорости 2 при закрытом байпасе
- 5 = Допустимый напор в установке при Скорости 3 при открытом байпасе
- 6 = Потребляемая мощность цирк. насоса на Скорости 1 с закрытым байпасом
- 7 = Напор, достигаемый в системе при Скорости 2 при открытом байпасе
- 8 = Допустимый напор в установке при Скорости 1 при закрытом байпасе

Площадь между кривыми 3 и 8 = Доступный напор на систему с закрытым байпасом

Площадь между кривыми 1 и 6 = Потребляемая мощность циркуляционного насоса с закрытым байпасом

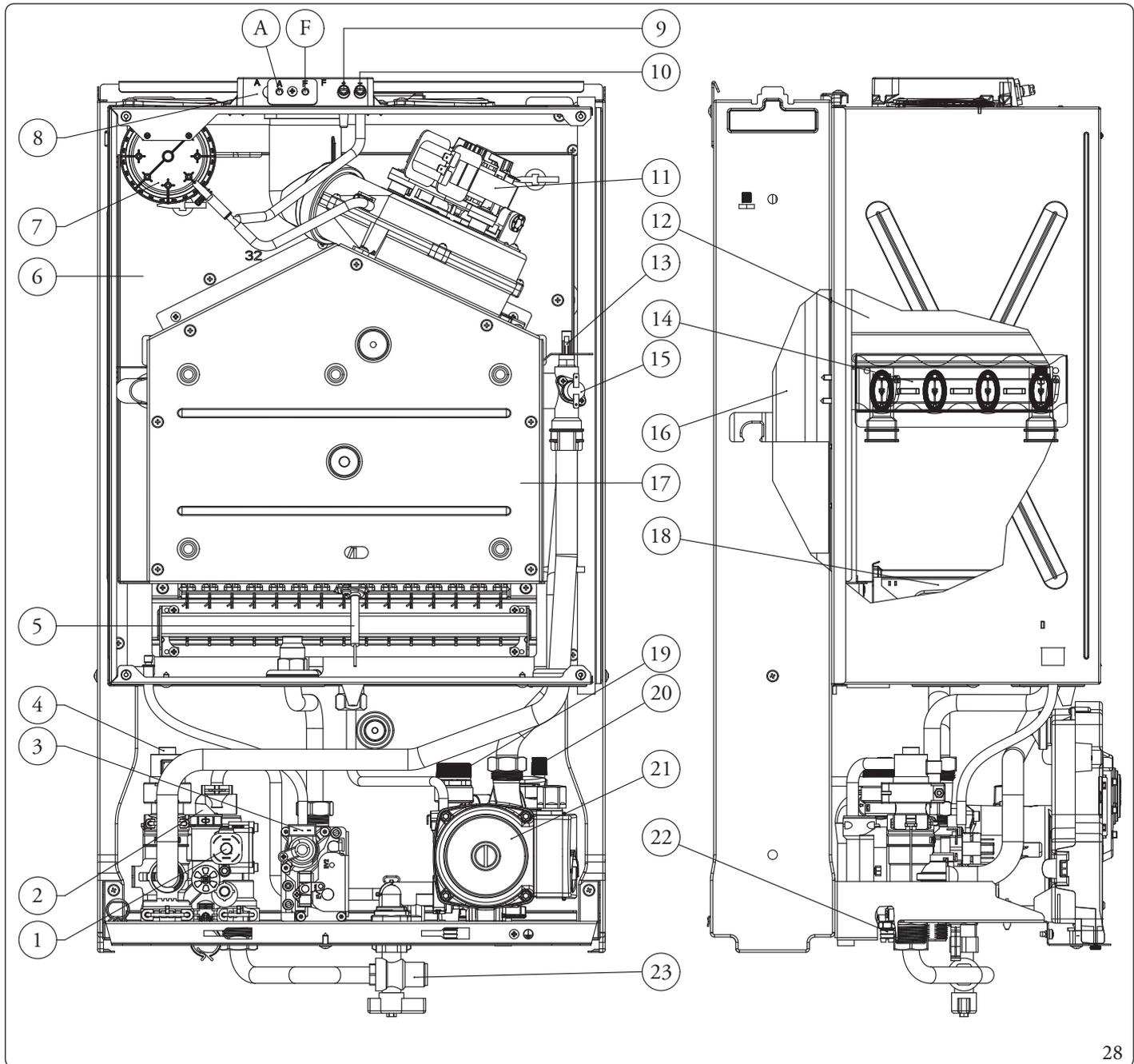
## 1.24 КОМПЛЕКТЫ ПОСТАВЛЯЕМЫЕ В КАЧЕСТВЕ ОПЦИИ.



Для ознакомления с полным списком имеющихся комплектов, сочетаемых с данным изделием, см. Интернет-сайт Immergas, прейскурант Immergas или технико-коммерческую документацию (каталоги и технические листы).



## 1.25 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ



Legenda (Fig. 28):

- |    |  |    |                                     |
|----|--|----|-------------------------------------|
| 1  | - Реле давления в линии отопления                      | 12 | - Вытяжка                           |
| 2  | - Байпас   | 13 | - Датчик подачи воды                |
| 3  | - Газовый клапан                                       | 14 | - первичный теплообменник           |
| 4  | - Трехходовой клапан (приводной)                       | 15 | - Защитный термостат                |
| 5  | - Электрод зажигания / ионизации                       | 16 | - Расширительный бак системы        |
| 6  | - Герметичная камера                                   | 17 | - камера сгорания                   |
| 7  | - Реле давления дымовых газов                          | 18 | - Горелка                           |
| 8  | - Отверстия для забора (воздуха А) - (дымовых газов F) | 19 | - Предохранительный клапан на 3 бар |
| 9  | - Штуцер "+" замера давления воздуха                   | 20 | - Автоматический воздухоотводчик    |
| 10 | - Штуцер "-" замера давления воздуха                   | 21 | - Циркуляционный насос              |
| 11 | - Вентилятор   | 22 | - Кран для слива из системы         |
|    |  | 23 | - Кран заполнения системы           |



## 2 ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

### 2.1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



**Настенный котел не должен подвергаться прямому воздействию пара, поднимающегося с варочной панели.**



Агрегат может использоваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или без необходимого опыта, если они находятся под контролем или получили указания по безопасной эксплуатации котла и связанных с ним рисками.

Дети не должны играть с агрегатом.

Очистка и техобслуживание должны выполняться пользователем и никогда детьми без контроля.



**В целях безопасности следует убедиться в том, что выходы Забор Воздуха/Отвод (при наличии) не оказались перекрыты, даже на короткое время.**



При принятии решения о временной приостановке эксплуатации прибор необходимо:

- Слить воду из отопительной системы, за исключением случаев, когда предусмотрено использование антифриза.
- Отключить агрегат от газовой магистрали, водопровода и сети электропитания.



При техобслуживании конструкций, расположенных вблизи от труб, или дымоотводящих устройств и их аксессуаров, выключите агрегат, а после завершения работ поручите квалифицированному специалисту проверить эффективность труб или устройств.



**Не очищайте агрегат или его части легковоспламеняющимися веществами.**



**Не оставляйте огнеопасные вещества или содержащие их емкости в помещении, в котором установлен котел.**



Не открывайте агрегат и не нарушайте его работу.



Не демонтируйте и не разбирайте воздухозаборные/дымоотводные трубы.



Используйте исключительно приборы интерфейса пользователя, перечисленные в настоящем разделе руководства.



**Не становитесь на котел и не используйте его в качестве опоры.**



В случае неполадок, поломок или сбоя в работе, аппарат должен быть отключен, а также необходимо обратиться в специализированную компанию (например, в Авторизованный Сервисный центр технической поддержки, который располагает персоналом со специальной технической подготовкой и оригинальными запчастями).

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать котел.





Эксплуатация любого устройства, потребляющего электроэнергию, подразумевает соблюдение некоторых фундаментальных норм:

- нельзя касаться агрегата мокрыми или влажными частями тела, а также прикасаться к нему, стоя на полубосыми ногами;
- нельзя дергать за электрические кабели; не допускайте, чтобы агрегат подвергался воздействию атмосферных явлений (дождь, солнце и т. д.);
- кабель электропитания не должен заменяться самим пользователем;
- в случае повреждения кабеля выключите прибор и обратитесь к квалифицированному специалисту;
- в случае принятия решения о неиспользовании агрегата в течение продолжительного времени, выключите автомат электропитания, установленный перед прибором.



Вода при температуре выше 50 °С может привести к серьезным ожогам. Всегда проверяйте температуру воды перед любым использованием.



Указанные на дисплее температуры имеют погрешность +/- 3°С, которая обуславливается условиями окружающей среды и не зависят от прибора.



При наличии запаха газа в помещении:

- закройте отсекающее устройство газового счетчика и или главного выключателя;
- по возможности закройте отсекающий газовый кран на изделии;
- по возможности откройте двери и окна для проветривания;
- не используйте источники открытого пламени (например, зажигалки, спички);
- не курите;
- не используйте электрические выключатели, штепсели, звонки, телефоны и домофоны в здании;
- обращаться к уполномоченной организации (например, в Авторизованный Сервисный центр технической поддержки).



Если вы почувствовали газ или увидели дым, который выходит из прибора, необходимо выключить прибор, отключить электропитание и закрыть главный газовый вентиль, открыть окна и вызвать уполномоченную компанию (например, из Авторизованного Сервисного центра технической поддержки).





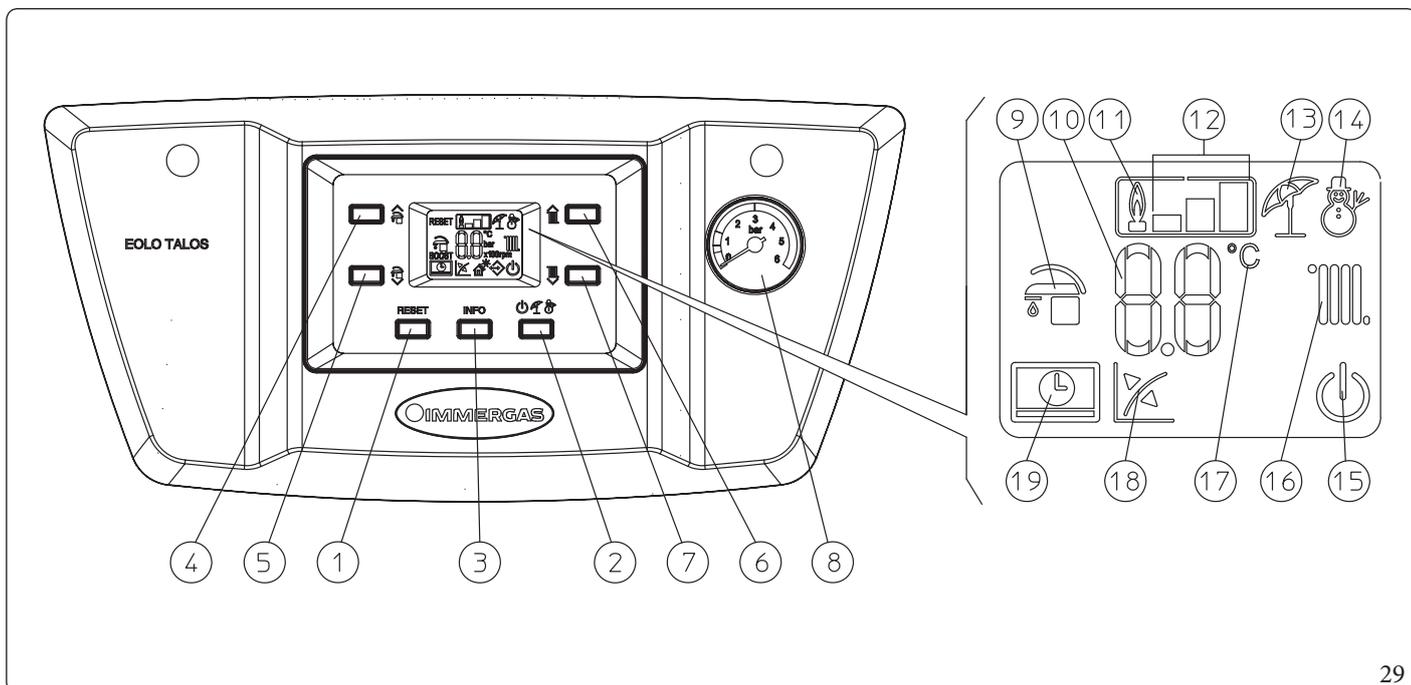
По окончании срока службы изделие не должно утилизироваться как бытовые отходы. Необходимо обратиться в специализированную компанию для его утилизации в соответствии действующим законодательством.  
Для получения инструкций по утилизации обращайтесь к изготовителю.

## 2.2 ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.



Для сохранения работоспособности прибора и его заявленных характеристик по безопасности, производительности и надёжности, необходимо проводить техобслуживание не реже одного раза в год согласно указаниям, приведённым в пункте «ежегодная проверка и техобслуживание прибора», с соблюдением действующих государственных, региональных и местных положений.

## 2.3 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



29

Условные обозначения (рис. 29):

- |   |   |
|---|---|
| 1 - Кнопка Сброса                                   | 10 - Индикатор температур, инфо котла и код ошибки            |
| 2 - кнопка Режим ожидания /Лето/зима                | 11 - Значок наличия пламени                                   |
| 3 - Кнопка информации                               | 12 - Энергосбытовая компания                                  |
| 4 - Кнопка (+) для увеличения температуры ГВС(*)    | 13 - летний режим   |
| 5 - Кнопка (-) для уменьшения температуры ГВС(*)    | 14 - зимний режим   |
| 6 - кнопка (+) для увеличения температуры в системе | 15 - Котел в режиме Ожидания                                  |
| 7 - кнопка (-) для уменьшения температуры в системе | 16 - Функция отопления  |
| 8 - Манометр котла                                  | 17 - единицы измерения  |
| 9 - Идёт режим ГВС(*)                               | 18 - Запущена работа с уличным температурным датчиком (опция) |
|   | 19 - Котел, подключенный к дистанционному управлению (опция)  |



(\*) Когда котел подключен к внешнему водонагревателю.



## 2.4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

### Активация котла



Котел спроектирован только для отопления помещения или вместе со специальными факультативными комплектами, для отопления и производства ГВС. По этой причине приборный щиток котла оснащён кнопкой для настройки температуры ГВС, которая приводится в действие только при подключении факультативного комплекта, который подключает функцию производства ГВС. Без подключения этих специальных комплектов, отключено функционирование кнопки и всех функций, связанных с производством ГВС.



Перед включением убедитесь, что в систему залита вода - стрелка манометра (8) должна показывать величину между 1 ÷ 1,2 бар.

- Откройте вентиль подачи газа на входе котла.
- Если котел находится в режиме «выкл.», нажимайте на кнопку (2) до тех пор, пока не загорится дисплей; Котел перейдет в режим, в котором был до выключения.
- Если котел находится в режиме ожидания, повторно нажмите на кнопку (2) для его активации, в противном случае перейдите к следующему пункту.
- Нажмите на кнопку и установите котел на летний или зимний режим работы.

### Летний

В настоящем режиме котел работает только для производства ГВС (когда котёл подключен к внешнему водонагревателю), температура устанавливается с помощью кнопок (4-5), устанавливаемая температура отображается на дисплее с помощью индикатора .

### Режим «Зима» +

В настоящем режиме котёл выполняет как производство ГВС (когда котел подключен к внешнему водонагревателю), так и отопление помещения. Температура ГВС при этом также регулируется с помощью кнопок (4-5), а температура отопления регулируется с помощью кнопок (6-7) настоящая температура отображается на дисплее с помощью индикатора . На этапе отопления, в том случае если температура воды, находящейся в системе, достаточно высока для того, чтобы поддерживать в работе термосифоны, котел может работать только с запуском циркуляционного насоса.

С этого момента прибор будет работать в автоматическом режиме. При отсутствии запроса тепла (отопления или производства горячей воды), котёл переходит в состояние “ожидания” то есть на прибор подается питание, но отсутствует пламя.

Каждый раз после розжига котла на экране отображается символ пламени (11) и соответствующие символы, отражающие работу котла (9–16).

### Работа с Дистанционным Управлением Amico v2 (CARv2) (опция)

Если подключен пульт CARv2, на дисплее отображается символ . Параметры настройки котла устанавливаются на панели управления CARv2. В любом случае на панели управления котла остается активной кнопка RESET, кнопка выключения (только режим «выкл.») и дисплей, на котором отображается рабочий режим.



Если прибор устанавливается в режим “выкл” на CARv2 отображается условный знак ошибки соединения “ERR>CM”, CARv2 в любом случае подаётся питание, для того, чтобы не были утеряны сохранённые программы.

### Работа по датчику наружной температуры (опция)

В том случае, если установка работает с уличным датчиком, температура подачи воды в систему отопления, управляется с помощью уличного датчика, в зависимости от измеряемой внешней температуры (Параг. 1.9). Для изменения температуры подачи необходимо выбрать с помощью кнопок (6-7) кривую работы (или на панели управления CARv2, если она подключена к котлу) устанавливая на значение от “0 до 9”.

При наличии датчика наружной температуры на дисплее появляется соответствующий символ .

### Режим ожидания

Нажмите на кнопку режима ожидания до появления символа ; с этого момента котел прекращает работу. Тем не менее обеспечивается защита от замерзания, защита от блокировки насоса и отображаются возможные неисправности.



**Режим «ВЫКЛ»**

Держите нажатой кнопку  в течении 8 секунд. На дисплее останется гореть только рамка символа , и котел будет полностью выключен. В настоящем режиме не гарантируются функции безопасности.



**В режимах «Ожидания» и «Выкл» Прибор под напряжением.**



## 2.5 ОПОВЕЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТЯХ.

Сигнал о неполадки подается на котел при помощи кода, отображаемого на дисплее котла (10), в соответствии со следующей таблицей:

Код ошибки	Отображенная неисправность	Причина	Состояние котла/Способ устранения
01	Блокировка из-за отсутствия розжига	При каждом запросе на обогрев помещения или производство ГВС, происходит автоматическое зажигание горелки бойлера. Если в течении 10 секунд не считывается включение горелки, бойлер переходит в "блокирование зажигания". При первом включении агрегата или после его продолжительного простоя может потребоваться устранение "блокировки зажигания".	Нажмите на кнопку сброса (1)
02	Блокировка предельного термостата системы отопления (перегрев)	Если во время нормальной работы появляется неисправность, приводящая к внутреннему перегреву котла, он переходит в состояние блокировки.	Нажмите на кнопку сброса (1)
04	Электромеханические контакты	Появляется при резистивном контакте предохранительного термостата, реле давления дымов или реле давления установки бойлер не запускается.	Нажмите на кнопку сброса (1)
05	Неисправность датчика температуры NTC системы отопления	Плата обнаружила неисправность на датчике NTC отопления.	Котел не запускается (1)
06	Неисправность датчика температуры NTC ГВС	Плата обнаружила неисправность датчика NTC санитарной воды. В этом случае также не работает функция защиты от замерзания.	Котёл продолжает производить ГВС, не достигая оптимальных эксплуатационных показателей с возможностью ошпаривания (1)
08	Максимальное количество сбросов	Количество разрешенных сбросов уже выполнено.	Данную неисправность можно сбросить 5 раз подряд, после чего, доступ к данной функции блокируется, в течение часа, после чего котел осуществляет 1 попытку каждый час, максимальное число попыток – 5. После отключения и последующей подачи электропитания на оборудование вновь предоставляется возможность осуществить 5 попыток
10	Недостаточное давление в системе отопления	Измеряемое давление теплоносителя внутри контура отопления является недостаточным для обеспечения надлежащей работы котла.	Убедиться с помощью манометра котла, что давление в системе находится в диапазоне 1÷1,2 бар, при необходимости восстановить рабочее давление (1)
11	Блокировка реле давления дымовых газов	Возникает при засорении труб всасывания и дымоудаления или когда заблокирован вентилятор.	При возобновлении нормальных условий, бойлер переходит на нормальную работу без необходимости переустановки.
12	Неполадка датчика водонагревателя	Плата обнаружила неполадку на датчике водонагревателя (когда установлен водонагреватель).	Котел не может производить ГВС (1).

(1) Если блокировка или неполадка не устраняется, следует обращаться к уполномоченной организации (например, в Авторизованный Сервисный Центр)



Код ошибки	Отображенная неисправность	Причина	Состояние котла/Способ устранения
15	Ошибка конфигурации	Плата фиксирует неисправность или несоответствие на электропроводке котла и не запускается.	При восстановлении работы пульта котел переходит на нормальную работу без необходимости в сбросе. Проверить, что правильно выполнены настройки котла (1)
20	Блокировка из-за паразитного пламени	Возникает в случае утечки в контуре контроля пламени или при неполадках системы контроля пламени.	Нажмите на кнопку сброса (1)
24	Неисправность кнопочного пульта	Плата обнаружила неполадку на кнопочном пульте.	При возобновлении нормальных условий котел восстанавливает работу без необходимости выполнения сброса (1).
27	Недостаточная циркуляция	Это происходит в случае перегрева котла, вызванного недостаточной циркуляцией воды в первичном контуре. Причинами этого могут быть следующие: - недостаточная циркуляция воды в системе; убедитесь, что отопительная система не перекрыта и в ней нет воздушных пробок (воздух стравлен); - заблокирован циркуляционный насос; необходимо принять меры по его разблокировке.	При возобновлении нормальных условий котел восстанавливает работу без необходимости выполнения сброса (1).
31	Потеря связи с дистанционным управлением	Возникает в случае подключения к несовместимому дистанционному управлению или в случае потери связи между котлом и дистанционным управлением.	Отключить и вновь подать напряжение на котел. Если повторный запуск не был успешным, и связь с Дистанционным управлением не восстановилась, котел переходит на режим работы "Летний". В этом случае невозможно активировать функцию "Отопление" (1)
37	Низкое напряжение сети	Отображается в том случае, если напряжение питания ниже допустимого предела для правильной работы котла.	При возобновлении нормальных условий котел восстанавливает работу без необходимости выполнения сброса (1).
38	Потеря сигнала пламени	Происходит в том случае, если после того, как произошло успешное зажигание пламени горелки котла, происходит его непредвиденное погашение; происходит повторная попытка зажигания и в том случае, если восстановлены нормальные условия котла, нет необходимости в сбросе.	При возобновлении нормальных условий котел восстанавливает работу без необходимости выполнения сброса (1).
43	Блокировка из-за потери сигнала пламени	Возникает, если несколько раз в течении установленного времени появляется ошибка «Потеря сигнала пламени (38)».	Нажать на кнопку Сброс, перед запуском котёл выполнит цикл поствентиляции (1)
59	Блокировка частоты сети электропитания	Плата обнаружила аномальную частоту электропитания.	Котел не запускается (1)
80	Блокировка из-за неисправности электронной платы	Эта ошибка появляется в случае неисправности платы, управляющей работой котла.	Нажмите на кнопку сброса (1)
98	Блокировка по макс. количеству ошибок ПО	Достигнуто максимальное количество допустимых ошибок ПО.	Нажмите на кнопку сброса (1)

(1) Если блокировка или неполадка не устраняется, следует обращаться к уполномоченной организации (например, в Авторизованный Сервисный Центр)



## 2.6 МЕНЮ ПАРАМЕТРОВ И ИНФОРМАЦИИ

Войти в информационное меню можно в любом режиме работы котла, кроме отключения (●), выполнив следующие действия. Активация информационного меню, в котором можно посмотреть некоторые параметры работы котла, происходит при нажатии и удержании кнопки (3) (ИНФОРМАЦИЯ) более одной секунды.

Нажимайте кнопки (3) и (4), чтобы выбирать параметры.

Для просмотра значения параметра нажмите кнопку (2) (РЕЖИМ).

Для выхода из меню нажмите кнопку (1) (СБРОС) или не выполняйте никаких действий в течение 15 минут.

Идентификация параметра	Описание
d1	Отображение сигнала пламени
d2	Отображает текущую температуру подачи в систему отопления на выходе первичного теплообменника (датчик отопления)
d3	Показывает температуру водонагревателя (°C) (когда установлен водонагреватель)
d4	Отображение версии установленного программного обеспечения
d5	Отображение текущей рабочей мощности (%)
d6	Отображает установленное значение температуры для системы отопления (при наличии дистанционного управления)
d7	Отображает установленное значение температуры для ГВС (при наличии дистанционного управления) (если установлен водонагреватель)
d8	Отображает наружную температуру (если установлен дополнительный датчик уличной температуры)
E1-E8	Отображение перечня ошибок, в котором E1 — последняя ошибка

### Сброс перечня ошибок

Для отображения ошибки E8 в информационном меню нажмите и удерживайте в течение пяти секунд кнопку (2) (РЕЖИМ). На экране отобразится символ E.

## 2.7 ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

Нажмите и удерживайте кнопку (2) (рис. 29), пока на экране не появится символ (-).

При этом отключаются функции защиты от замерзания и защиты от блокировки насоса / трехходового клапана.

Чтобы вернуться в режим ожидания, нажмите и удерживайте кнопку (2) (рис. 29), пока на экране не появится символ (⏸).

Выключите прибор, установив его в режим «выключено» (off), отключите главный выключатель снаружи прибора и закройте газовый кран перед прибором.

Не оставляйте без необходимости прибор включенным в сеть, если он не используется в течение длительного времени.



**Котел по-прежнему подключен к сети.**



## 2.8 ВОССТАНОВЛЕНИЕ РАБОЧЕГО ДАВЛЕНИЯ В ОТОПИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЕ

1. Периодически проверяйте давление теплоносителя в системе. Стрелка манометра на прибор должна показывать значение от 1 до 1,2 бар.
2. Если давление ниже 1 бар (при холодной системе), необходимо восстановить давление с помощью крана, расположенного в нижней части прибора (Илл. 30).
3. после выполнения этой операции, закройте кран.
4. Если давление доходит до величины 3 бар, возникает риск срабатывания предохранительного клапана (В этом случае выпустите воду из воздуховыпускного клапана радиатора, снижая давление до 1 бара, и обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту).
5. При возникновении частых случаев падения давления, следует обратиться за помощью к специалисту, поскольку возможно наличие утечки в системе отопления.

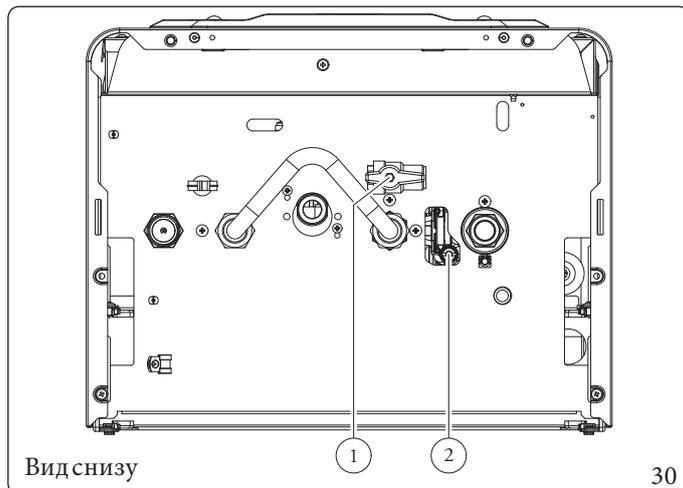
## 2.9 СЛИВ ВОДЫ ИЗ СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ

Для слива воды из котла использовать специальный сливной клапан (рис. 30).

Прежде чем начать слив, убедитесь, что подпиточный клапан закрыт.

Legenda (Fig. 30):

- 1 - Кран заполнения системы
- 2 - Кран для слива из системы



## 2.10 ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ.

Прибор оборудован системой защиты от замерзания, которая приводит в действие насос и горелку в том случае, когда температура опускается ниже 4°C (защита до мин. температуры 0°C) и отключается при достижении 42°C.

Вся информация относительно защиты от замерзания в разделе "Монтажник" в параг. 1.4.

Функция защиты от замерзания работает, только если котел находится в исправном состоянии, не заблокирована ПУ и не отключен от сети питания.

Чтобы не оставлять агрегат подключенным к сети питания при длительном отсутствии, необходимо полностью слить воду из системы отопления или добавить в контур специальный антифриз.

При этом в любом случае необходимо слить воду из контура ГВС.

Если вы часто сливаете воду из системы отопления, для повторного заполнения необходимо использовать подготовленную воду с пониженной жесткостью, чтобы уменьшить количество известковых отложений.

Всю информацию о защите от замерзания можно найти в разделе "Монтажник" в параг. 1.4.

В случае длительного перерыва в эксплуатации рекомендуется:

- отключать котел от сети питания;
- полностью слейте воду из котла через сливной клапан (рис. 28).

## 2.11 ДЛИТЕЛЬНЫЙ ПРОСТОЙ

В случае длительного простоя котла (напр., второй дом), рекомендуется выполнить следующее:

1. отключить электропитание;
2. полностью опорожните контур отопления (не допускается, если в системе присутствует гликоль) и контур ГВС прибора (если он подключен к водонагревателю). В отопительные системы, из которых приходится часто сливать воду, необходимо заливать воду, после проведения ее обработки с целью ее умягчения, потому что слишком жесткая вода может привести к отложениям водяного камня.

## 2.12 ОЧИСТКА ОБЛИЦОВКИ

1. Очистить кожух прибора с помощью влажной ткани и нейтрального моющего средства.



Не применяйте абразивные и порошковые моющие средства.

## 2.13 ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

В случае принятия решения об окончательном отключении прибор, отключение должно быть произведено квалифицированным персоналом, при этом следует убедиться в отключении котла от газовой магистрали, водопровода и сети электропитания.



## 3 ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ И ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ ПРОВЕРКЕ

### 3.1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Операторы, которые выполняют установку и техобслуживание оборудования, должны носить в обязательном порядке подходящие средства индивидуальной защиты (СИЗ) предусмотренные законом, действующим в данной отрасли.

Перечень возможных (СИЗ) не является исчерпывающим, так как указывается и выбирается Работодателем уполномоченной компании (выполняющей монтаж или техобслуживание).



Перед выполнением техобслуживания проверьте, чтобы:

- отключить электрическое напряжение прибора;

- Был закрыт газовый кран.

- стравить давление на системе отопления и в контуре ГВС (если имеется водонагреватель).



**Риск материального ущерба при распылении аэрозоля или другой жидкости во время поиска утечек.**

Аэрозоли и жидкости для поиска утечек засоряют соединение с регулятором давления (см. (\*), рис. 33, 34) газового клапана, нанося непоправимый ущерб.

Во время операций по установке и ремонту не распылять аэрозоль или жидкости на газовый клапан (сторона электрических подключений).



**Поставка запчастей**

Гарантия на прибор может быть признана не действительной, если для техобслуживания или ремонта котла используются несанкционированные или неподходящие запасные части. Это также поставит под угрозу соответствие продукта, и указанный продукт не сможет более отвечать действующим нормативным требованиям; в связи с вышеуказанным, при необходимости замены компонентов, использовать только оригинальные фирменные запчасти Immergas.



Если для экстренного внепланового техобслуживания прибора необходимо ознакомиться с дополнительной документацией, обратиться в Авторизированный Сервисный Центр.



### 3.2 ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА

Для ввода прибор в эксплуатацию необходимо:

- проверить соответствие используемого газа тому, на который настроен котел;
- проверить подключение к электросети 230 В – 50 Гц, соблюдение полярности L-N и наличия заземления;
- убедиться, что система отопления заполнена теплоносителем; проверить показания на манометре котла, давление 1 - 1,2 бар;
- включить котёл и проверить правильность розжига;
- проверить, чтобы расход газа и соответствующие давления совпадали с величинами, указанными в руководстве по эксплуатации (Параг. 4.1);
- проверить срабатывание устройства безопасности при отсутствии газа и время его срабатывания;
- проверить срабатывание автомата, установленного перед котлом;
- проверить отсутствие загрязнений внутри дымохода и воздуховода;
- проверьте срабатывания предохранительного реле давления при отсутствии воздуха;
- проверить производство ГВС (если установлен водонагреватель);
- убедитесь, что все регулирующие устройства работают.



**Если хотя бы одна из этих проверок имеет отрицательный результат, установка не должна вводиться в эксплуатацию.**



### 3.3 ЕЖЕГОДНЫЙ КОНТРОЛЬ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ.

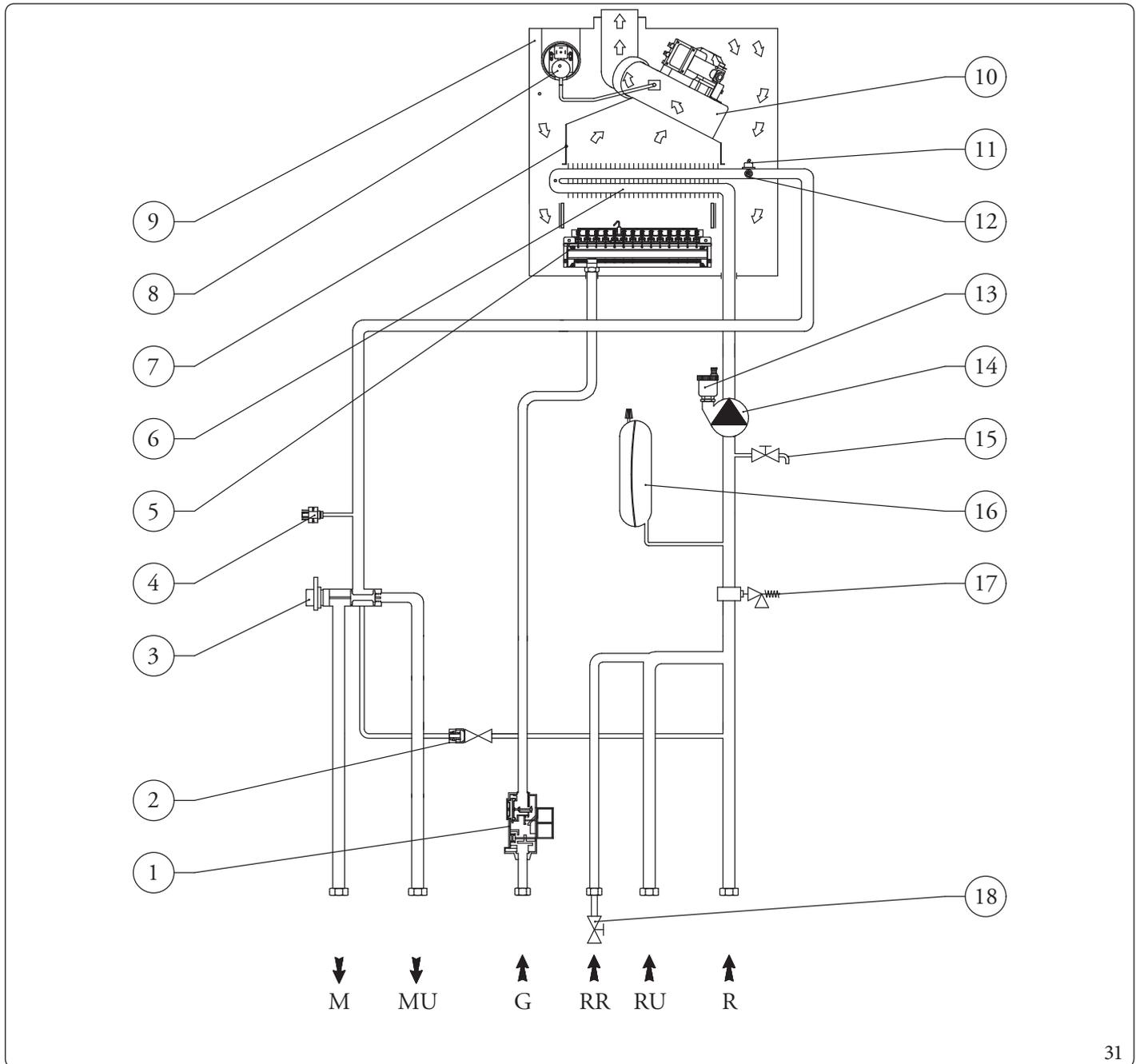


Синтервалом один раз в год, чтобы гарантировать долговечность, безопасность и эффективность прибора, необходимо выполнить следующие операции по проверке и техобслуживанию.

- Очистите теплообменник со стороны дымовых газов.
- Очистите главную горелку.
- Проверьте правильное расположение, целостность и чистоту электрода розжига и контроля. При наличии устраните следы от окисления.
- Визуально проверьте, чтобы не было утечек воды и ржавчины в местах соединений, а также отсутствие конденсата в закрытой камере.
- Проверьте, чтобы уплотнительные прокладки горелки и газового коллектора были целостными и эффективными, в противном случае выполните замену. В любом случае уплотнительные прокладки должны подвергаться замене не реже 1 раза в 2 года независимо от их степени износа.
- Проверьте, чтобы на горелке не было повреждений, вмятин и царапин и она была хорошо закреплена на крышке камеры сгорания. В противном случае необходимо выполнить замену.
- Визуально проверьте, чтобы не засорилось сливное отверстие предохранительного клапана.
- Проверьте, чтобы давление в расширительном баке после сброса давления в системе до нуля (считывается на манометре котла), было 1,0 бар.
- Проверьте, чтобы статическое давление системы (в холодном состоянии и после подпитки через кран заполнения) составляло от 1 до 1,2 бар.
- Визуально проверьте, чтобы предохранительные и управляющие устройства не были закорочены и/или подвергнуты несанкционированным изменениям. В частности, проконтролируйте следующее:
  - предохранительный термостат температуры;
  - реле давления.
- Проверить степень сохранности и целостность магниевго Анода водонагревателя (если установлен на водонагревателе).
- Сохранность и целостность электрооборудования, и в частности:
  - Электрические провода должны проходить через специально предназначенные для этого кабельные каналы;
  - Провода не должны быть почерневшими или подгоревшими.
- Проверьте правильность включения и функционирования агрегата.
- Проверьте правильность функционирования управляющих и регулирующих устройств агрегата, и, в частности:
  - Срабатывание датчиков регулировки в отопительной системе;
  - Срабатывание термостата регулировки температуры ГВС (если в сочетании с водонагревателем).
- Проверьте герметичность газовой системы агрегата и всей системы.
- Проверьте срабатывание устройства контроля пламени и тока ионизации при отсутствии газа. Соответствующее время срабатывания должно быть менее 10 секунд.



### 3.4 ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА



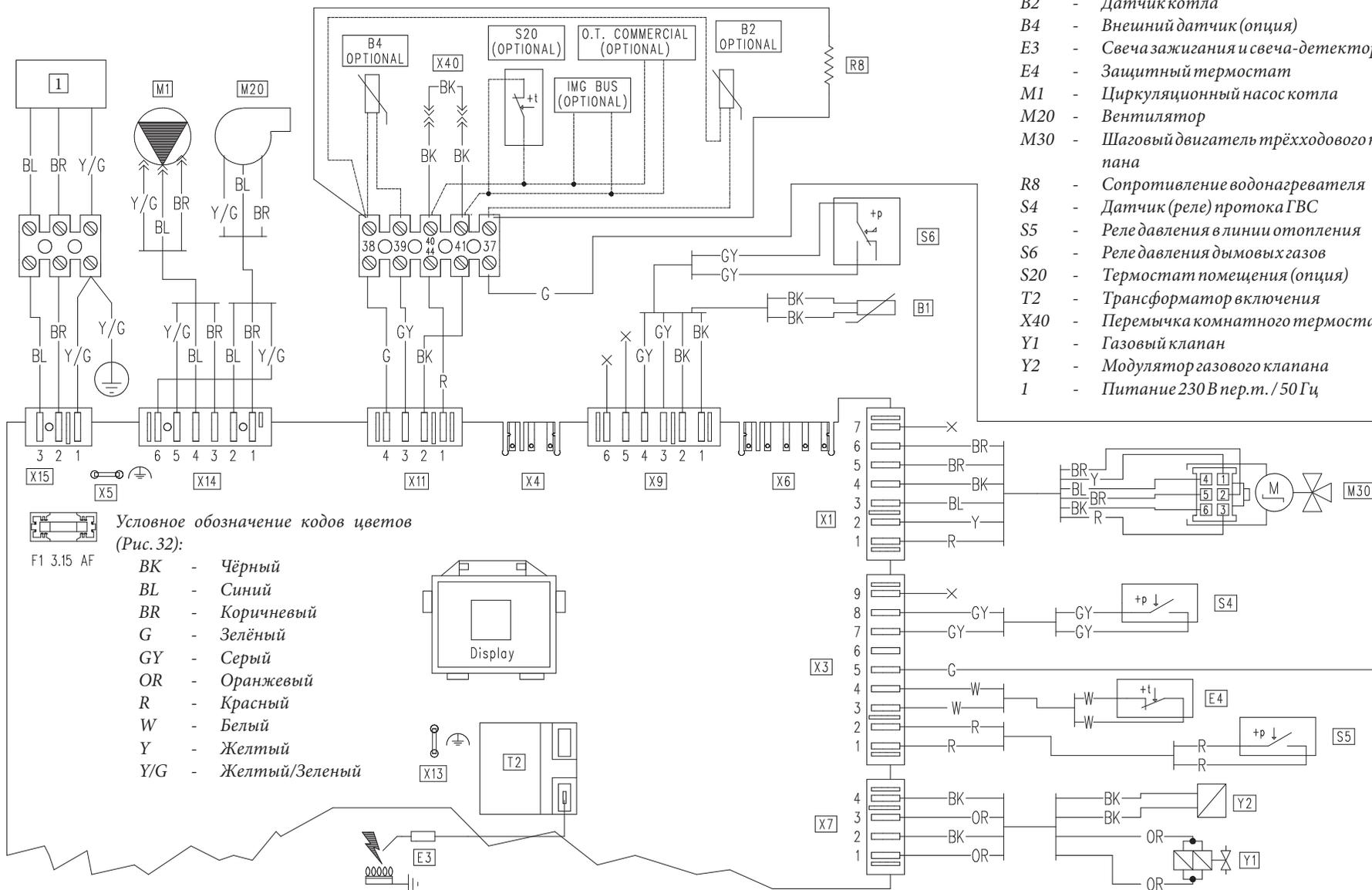
Legenda (Fig. 31):

- 1 - Газовый клапан
- 2 - Байпас
- 3 - Трехходовой клапан (с сервоприводом)
- 4 - Реле давления в линии отопления
- 5 - Горелка
- 6 - Первичный теплообменник
- 7 - Вытяжка
- 8 - Реле давления дымовых газов
- 9 - Герметичная камера
- 10 - Вентильатор
- 11 - Датчик подачи воды
- 12 - Защитный термостат

- 13 - Автоматический воздухоотводчик
- 14 - Циркуляционный насос котла
- 15 - Кран для слива из системы
- 16 - Расширительный бак системы
- 17 - Предохранительный клапан на 3 бар
- 18 - Кран заполнения системы

- G - Подача газа
- MU - Подача на водонагреватель
- RR - Заполнение установки
- RU - Возвратная труба водонагревателя
- M - Подача в систему отопления
- R - Возврат из системы отопления





Условные обозначения (рис. 32):

- B1 - Датчик подачи воды
- B2 - Датчик котла
- B4 - Внешний датчик (опция)
- E3 - Свеча зажигания и свеча-детектор
- E4 - Защитный термостат
- M1 - Циркуляционный насос котла
- M20 - Вентилятор
- M30 - Шаговый двигатель трёхходового клапана
- R8 - Сопротивление водонагревателя
- S4 - Датчик (реле) протока ГВС
- S5 - Реле давления в линии отопления
- S6 - Реле давления дымовых газов
- S20 - Термостат помещения (опция)
- T2 - Трансформатор включения
- X40 - Перемычка комнатного термостата
- Y1 - Газовый клапан
- Y2 - Модулятор газового клапана
- 1 - Питание 230 В пер.т. / 50 Гц

Условное обозначение кодов цветов (Рис. 32):

- |            |                      |
|------------|----------------------|
| F1 3.15 AF | BK - Чёрный          |
|            | BL - Синий           |
|            | BR - Коричневый      |
|            | G - Зелёный          |
|            | GY - Серый           |
|            | OR - Оранжевый       |
|            | R - Красный          |
|            | W - Белый            |
|            | Y - Желтый           |
|            | Y/G - Желтый/Зеленый |

Любое дистанционное управления должно быть подключено к клеммам 41 и 44 клеммной колодки, а перемычка X40 должна быть удалена. Электрическое соединение зонда B2 должно быть выполнено путем удаления сопротивления R8



### 3.6 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ ПРИЧИНЫ.



Техническое обслуживание должно выполняться квалифицированными специалистами (например, Авторизованной Сервисной Службой компании).

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
<b>Запах газа.</b>	Возможно, имеется утечка в магистрали подачи газа.	Необходимо проверить герметичность газовой магистрали.
<b>Вентилятор работает, но горелка не зажигается.</b>	Вентилятор может включиться, но при этом сигнал розжига с реле давления дыма отсутствует.	Необходимо проверить: - что канал всасывания/дымоудаления не слишком длинный (свыше установленного размера); - что канал всасывания/дымоудаления не загорожен частично (как со стороны всасывания, так и со стороны дымоудаления); - что герметичная камера герметизирована.
<b>Неравномерное горение (красное или жёлтое пламя).</b>	Может быть вызвано: грязной горелкой, засоренным пластинчатым блоком, неправильно установленным дымоходом.	Произвести очистку вышеуказанных компонентов и проверить правильность установки дымохода.
<b>Частое срабатывание предохранительного термостата по перегреву.</b>	Может быть вызвано низким давлением воды в приборе, недостаточной циркуляцией воды в системе отопления или заблокированным циркуляционным насосом (Пар. 1.23).	Проверить с помощью манометра, чтобы давление на установке находилось в установленном диапазоне. Проверить, чтобы не были перекрыты все вентили на радиаторах а также функциональность циркуляционного насоса.
<b>Аномальный шум в системе</b>	Воздух внутри системы.	Проверить, что открыта заглушка клапана для стравливания воздуха (параг. 1.25). Проверить, что давление установки и предварительной нагрузки расширительного бака, находятся в установленном диапазоне. Давление предварительной нагрузки расширительного бака должно равняться 1,0 бар, давление системы отопления должно находиться в диапазоне от 1 и до 1,2 бар.

МОНТАЖНИК

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

РЕМОНТНИК

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



### 3.7 НАСТРОЙКА МОЩНОСТИ ОТОПЛЕНИЯ

- Нажмите кнопку регулировки температуры горячей воды (+) (3, рис. 29) и удерживайте ее, пока не отобразится максимальное значение.
- Откройте кран горячей воды, чтобы предотвратить автоматическую модуляцию.
- С помощью латунной гайки (3, рис. 33, 34) отрегулируйте номинальную мощность котла с учетом максимальных значений давления, указанных в таблицах (параг. 4.1), которые зависят от типа газа.
- Если крутить гайку по часовой стрелке, тепловая мощность величивается, если против часовой стрелки — уменьшается.
- Регулировка минимальной тепловой мощности котла в режиме приготовления горячей воды (рис. 33, 34).



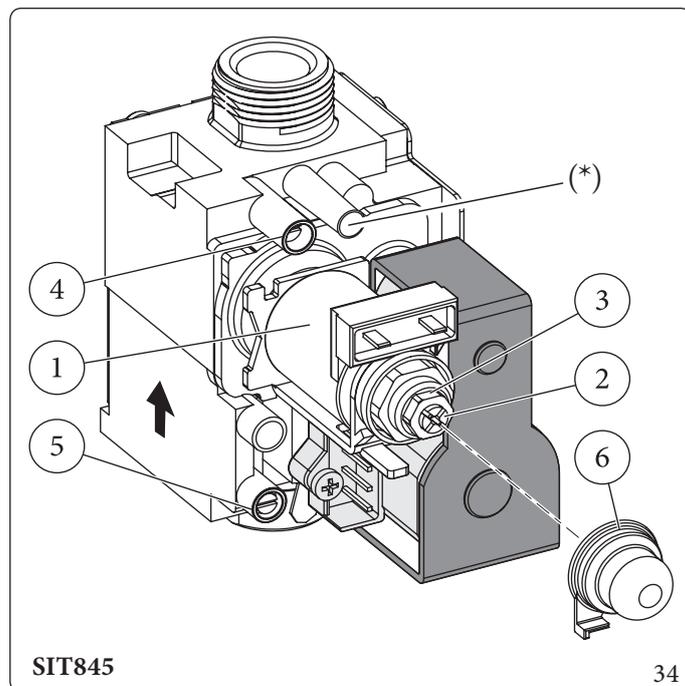
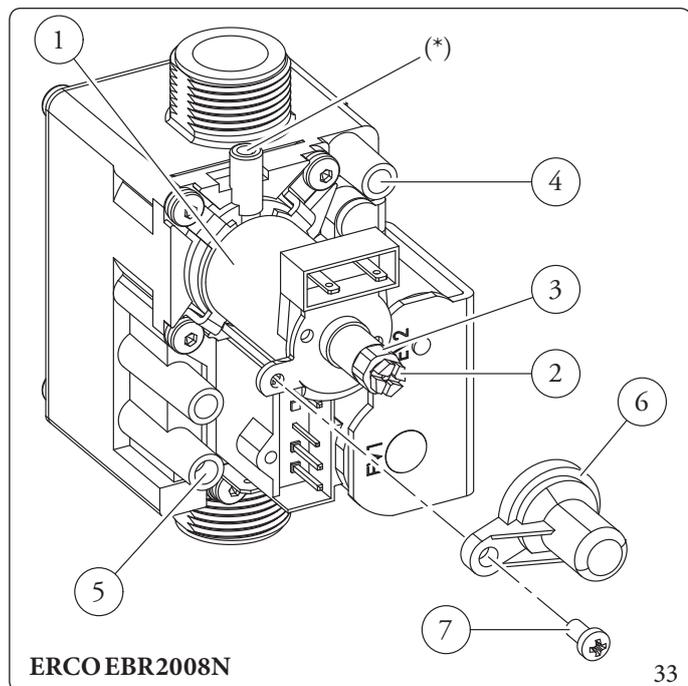
приступать только после тарирования номинального давления.

Настройка минимальной тепловой мощности выполняется с помощью пластмассового винта с крестообразным шлицем (2) который находится на газовом клапане, латунная гайка должна оставаться заблокированной (3).

- отключить питание модулирующей катушки (достаточно отключить фастон); поворачивая болт по часовой стрелке давление увеличивается, против часовой стрелки уменьшается.
- По завершении тарирования подключить электропитание к модулирующей катушке.
- Давление, на котором регулируется минимальная тепловая мощность котла на этапе ГВС, не должна быть ниже значения, указанного в таблице (Параг. 4.1) в зависимости от типа газа.



Чтобы отрегулировать газовый клапан, открутите винт (7, рис. 33) (когда присутствует) и снимите пластиковый колпачок (6, рис. 33 или 34). После завершения регулировки установите на место колпачок (6, рис. 33 или 34) и снова затяните винт (7, рис. 33) (при наличии).



Условные обозначения (Илл. 33, 34):

- 1 - Катушка
- 2 - Винт, регулирующий минимальную мощность
- 3 - Гайка регулирующая максимальную мощность
- 4 - Точка замера давления на выходе газового клапана
- 5 - Точка замера давления на входе газового клапана
- 6 - Защитный колпачок
- 7 - Крепёжный винт защитного колпачка
- (\*) - Регулятор давления



### 3.8 ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННОЙ ПЛАТЫ.

В аппарате возможно произвести программирование некоторых рабочих параметров.

Изменяя эти параметры согласно нижеприведённым указаниям, можно настроить аппарат согласно собственным нуждам.

В аппарате возможно произвести программирование некоторых рабочих параметров.

Изменяя эти параметры согласно нижеприведённым указаниям, можно настроить аппарат согласно собственным нуждам.

Чтобы начать программирование, выполните следующие действия, когда котел находится в летнем или зимнем режиме работы (кроме режима ожидания) (рис. 29):

- Нажмите и удерживайте кнопки (1) и (3) в течение 15 секунд, пока на экране не отобразится режим программирования (--);
- С помощью кнопок (4) и (5) введите номер 6; с помощью кнопок (6) и (7) введите номер 9, затем нажмите кнопку (2), чтобы подтвердить действие; снова нажмите кнопку (2), чтобы открыть параметры P.
- Используйте кнопки (4) и (5) для выбора параметра, который необходимо изменить.
- Подтвердите действие, нажав кнопку (2).
- Используйте кнопки (6) и (7), чтобы изменить значение параметра.
- Подтвердите введенное значение, нажав кнопку (2) и удерживая ее до появления на экране символа (⊞).
- Для выхода из режима программирования текущего параметра P нажмите кнопку (1).

Теперь вы можете выбрать другой изменяемый параметр из списка или вернуться в режим нормальной работы котла, нажав кнопку (1).



Если в течение некоторого времени не прикасаться к кнопкам на панели управления, операция прервется автоматически.

Id Параметр	Параметр	Описание	Диапазон	По умолчанию	Значение персонализированное
P0	Работа циркуляционного насоса	Циркуляционный насос может работать в двух режимах. 0 мигает: в "зимнем" режиме циркуляционный насос управляется комнатным термостатом или дистанционным управлением. 1 горит: в "зимнем" режиме к циркуляционному насосу постоянно подаётся питание, а значит, он всегда находится в работе	0 - 1	0	
P1	Тип газа	Определяет работу на метане	0	0 = метане	
P2	Коррекция датчика наружной температуры	Если датчик наружной температуры считывает неправильную температуру, это можно исправить для компенсации различных факторов внешней среды.	-9 ÷ 9 К	0	
P3	-	Нет в наличии для данной модели	-	-	
P4	-	Нет в наличии для данной модели	-	-	



Id Параметр	Параметр	Описание	Диапазон	По умолчанию	Значение персонализированное
P5	Минимальная тепловая мощность в режиме отопления	Котел обладает функцией электронной модуляции, которая заключается в регулировании мощности котла в соответствии с потребностями пользователя. При нормальных условиях котел работает с изменяющимся давлением газа, ограниченным минимальным и максимальным значениями, зависящими от тепловой нагрузки системы отопления.	0-63 %		
P6	Максимальная тепловая мощность в режиме отопления	<b>Примечание:</b> Изначально в котле установлена номинальная тепловая мощность. Значение номинальной тепловой мощности достигается приблизительно за 10 минут, изменять его можно с помощью параметра (P6). <b>Примечание:</b> Параметры «Минимальная тепловая мощность в режиме отопления» и «Максимальная тепловая мощность в режиме отопления» позволяют настроить розжиг котла и подачу на катушку модуляции тока в соответствии с установленным значением при наличии запроса на обогрев.	0-100 %	100	
P7	Таймер включения отопления	Котел оборудован электронным таймером, предотвращающим слишком частое зажигание горелки в режиме отопления. По умолчанию таймер установлен на 3 минуты.	0-10 минут (0=30 секунд)	3	
P8	Настройка таймера кривой отопления	Время работы газовой рампы до достижения номинальной тепловой мощности составляет приблизительно 10 минут.	0-10 минут (0=30 секунд)	10	
P9	Задержка розжига по запросу с термостатического клапана или пульта дистанционного управления	Котел настроен на срабатывание сразу же после получения запроса. В некоторых системах (например, с термостатическими клапанами с электроприводом для определенной зоны и т. д.) существует необходимость настройки задержки розжига.	0-10 (1=10 секунд)	0	
P10	Тип гидравлики	Определяет гидравлический тип котла (0 = мгновенный; 1 = водонагреватель).	0 ÷ 1	1	
P11	Смещение подключения ГВС водонагревателя	Значение температуры, вычитаемое из уставки ГВС для расчёта включения котла для нагрева водонагревателя (когда установлен водонагреватель)	0 ÷ 15 °C	3	
P12	Смещение подачи водонагревателя	Устанавливает температуру, которая добавляется к заданному значению ГВС для расчёта уставки подачи для нагрева водонагревателя (когда установлен водонагреватель)	5 ÷ 50 °C	25	
P13	Изменение температуры	Изменение значения срабатывания при недостаточной циркуляции (E27).	0-15 (0=функция неактивна)	11	

Id Параметр	Параметр	Описание	Диапазон	По умолчанию	Значение персонализированное
P14	Дистанционное управление	Устанавливает протокол диалога с удалённым устройством 0: Выбрать этот режим при подключении коммерческого устройства удаленного управления к клеммам 44/41 (при этом выборе управление настройкой ГВС и макс. уставкой подачи отопления остается доступным на панели котла) 1: IMG BUS. Выбрать этот режим при подключении удаленного управления Immergas (например: CARv2) к клеммам 44/41	0 - 1	1	
P15	Минимальная установленная температура отопления	Определяет минимальную температуру подачи.	20 ÷ 50 °C	35	
P16	Максимальная установленная температура отопления	Определяет максимальную температуру подачи.	(t0+5) ÷ 80 °C	80	
P17	Увеличение температуры выкл. подачи воды в систему отопления.	Подогрев воды в первые 30 секунд розжига. После обнаружения пламени температура повышается до установленного значения.	0-15	15	

МОНТАЖНИК

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

РЕМОНТНИК

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



### 3.9 ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПЛАВНОГО РОЗЖИГА С ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫМ ВРЕМЕНЕМ ДОСТИЖЕНИЯ НОМИНАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ.

На этапе розжига ПУ обеспечивает нарастающую подачу газа на газовую рампу в течение предустановленного времени. Это избавляет от необходимости калибровки и точной регулировки розжига при разных условиях эксплуатации.

### 3.10 ТРУБОЧИСТ

При включении данной функции, бойлер включается на максимальную мощность отопления на 15 минут.

При данном режиме работы невозможно осуществить никакие настройки и остаётся включенным только предохранительный термостат температуры и ограничивающий термостат.

Для установки функции "трубочиста", необходимо держать нажатой кнопку Reset (Сброс) в течении не менее 10 секунд, включение данной функции отображается миганием условных знаков (9 и 16 рис. 29).

Эта функция позволяет техническому специалисту проверить параметры горения.

По окончании проверки следует отключить данную функцию, выключая и повторно включая котел или же просто нажимая на кнопку сброса приблизительно на 10 секунд (1 рис. 29).

### 3.11 ЗАДЕРЖКА ПОВТОРНОГО РОЗЖИГА ГОРЕЛКИ.

Котел оснащён электронным реле времени, который предотвращает частое зажигание горелки в режиме отопления.

В базовом варианте котел поставляется с предустановкой реле времени на 3 минуты.

Для настройки других временных интервалов следует выполнять инструкции по установке параметров, выбирая параметр (P7) и устанавливая одно из значений из соответствующей таблицы.

### 3.12 ЗАЩИТА ОТ БЛОКИРОВКИ НАСОСА

В режиме работы "лето", () бойлер оснащён функцией, который запускает насос не менее 1 раза каждые 24 часа на период, равный 30 секунд с целью уменьшения риска блокирования, из-за большого простоя.

В режиме работы "зима" () бойлер оснащён функцией, запускающий насос 1 раз каждые 3 часа на 30 секунд.

### 3.13 ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ ДЛЯ ТЕРМОСИФОНОВ

Если температура возврата воды из отопительной системы ниже 4°C, прибор запускается до достижения 42°C.

### 3.14 ПЕРИОДИЧЕСКАЯ АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА ЭЛЕКТРОННОЙ ПЛАТЫ

При работе в режиме отопления или если котел находится в режиме ожидания, эта функция активируется через каждые 18 часов после последней проверки / подачи питания на котел. При работе котла в режиме ГВС самопроверка запускается примерно на 10 секунд через 10 минут после произведённого забора воды.



во время самопроверки все функции прибор остаются в неактивном состоянии, в том числе сигналы оповещения.

### 3.15 ЗАЩИТА ОТ БЛОКИРОВКИ ТРЕХХОДОВОГО КЛАПАНА.

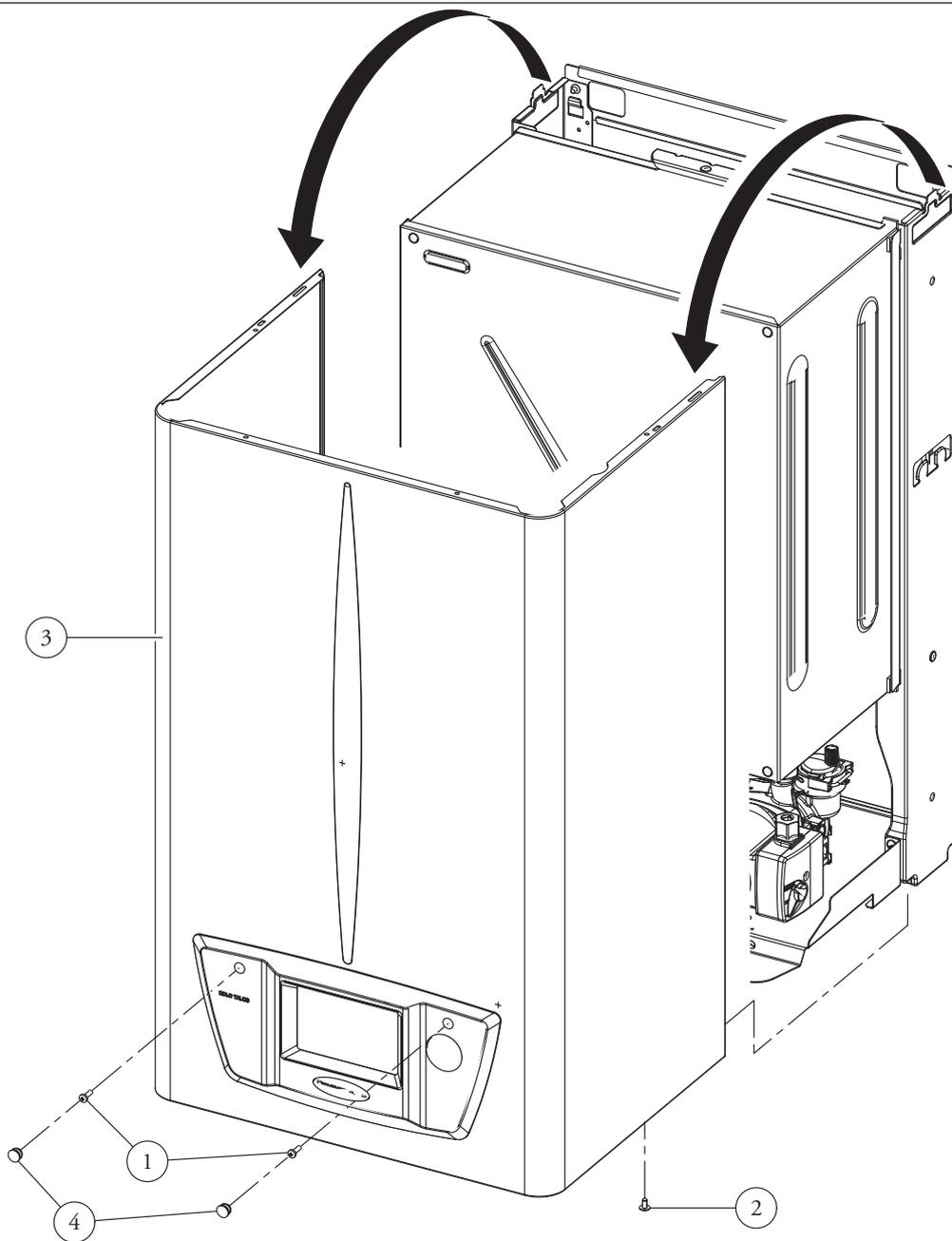
Котел оснащён функцией, которая не реже, чем каждые 24 часа запускает 3-ходовый моторизированный блок, выполняя полный цикл, чтобы сократить риск блокирования трёхходового блока в связи с длительным простоем.



### 3.16 ДЕМОНТАЖ ОБЛИЦОВКИ

Для упрощения технического обслуживания котла можно демонтировать корпус (рис. 35):

- Снимите колпачки (4) и выкрутите два передних винта (1) и два нижних винта (2), крепящих кожух (3).
- Потянуть кожух (4) на себя, одновременно подтолкнуть его вверх так, чтобы снять его с верхних крюков.



35

МОНТАЖНИК

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

РЕМОНТНИК

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



# 4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## 4.1 ИЗМЕНЯЕМАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ.



Приведенные в таблице данные мощности получены при использовании трубы всасывания/дымоудаления длиной 0,5 м. Значения расхода газа приведены для более низкой тепловой мощности при температуре 15°C и давлении 1013 мбар.

РАСХОД МОЩНОСТЬ	ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ		МЕТАН (G20)			
			ДАВЛЕНИЕ ГАЗА		РАСХОД ГАЗА ГОРЕЛКОЙ	
			(Кпа)	(%)		(м³/h)
33,0	30,0	ОТОПЛ. + ГВС	1,11	100	3,49	
32,0	29,1		1,06	96	3,39	
30,5	27,7		0,99	91	3,23	
29,5	26,8		0,94	88	3,12	
28,5	25,9		0,90	85	3,02	
27,5	24,9		0,85	81	2,91	
26,0	23,6		0,78	76	2,75	
25,0	22,6		0,73	72	2,65	
23,9	21,6		0,68	69	2,53	
23,0	20,7		0,64	66	2,43	
21,5	19,3		0,57	60	2,28	
20,5	18,3		0,52	57	2,17	
19,5	17,3		0,47	53	2,06	
18,0	15,9		0,40	48	1,90	
17,0	14,9		0,35	44	1,80	
16,0	14,0		0,31	41	1,69	
14,8	12,9		0,25	37	1,57	
12,2	10,5		ГВС	0,18	0	1,29



## 4.2 ПАРАМЕТРЫ ГОРЕНИЯ

Параметры горения: условия измерения КПД (температура подачи / температура возврата = 80/60 °С), контрольная температура окружающей среды = 20 °С.

Тип газа		G20
Давление питания	мбар	20,0
Диаметр газовой форсунки	mm	1,35
Давление газа при включении	kPa	AUTO
Массовый расход дымовых газов при номинальной мощности ГВС	кг/ч	63
Массовый расход дымовых газов при номинальной мощности системы отопления	кг/ч	63
Массовый расход дымовых газов при минимальной мощности	кг/ч	65
CO <sub>2</sub> при Q. номин.	%	7,6
O <sub>2</sub> при Q. номин.	%	7,3
CO <sub>2</sub> при Q. Включения	%	8
*O <sub>2</sub> при Q. Включения	%	7,3
CO <sub>2</sub> при Q. Мин.	%	3,1
*O <sub>2</sub> при Q. Мин	%	15,3
CO при 0% O <sub>2</sub> при Q. Ном./Мин.	ppm	63/71
NO <sub>x</sub> при 0% O <sub>2</sub> при Q. Ном./Мин.	mg/kWh	211/130
Температура дымовых газов при номинальной мощности	°C	128
Температура дымовых газов при минимальной мощности	°C	107
Макс. температура воздуха горения	°C	50
Максимальная температура в контуре дымовой системы	°C	180

МОНТАЖНИК

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

РЕМОНТНИК

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



### 4.3 ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ

		EOLO TALOS X 30 2 R
Номинальная тепловая мощность ГВС	kW	33,0
Номинальная тепловая мощность отопления	kW	33,0
Минимальная тепловая мощность ГВС	kW	12,2
Минимальная тепловая мощность отопления	kW	14,8
Номинальная тепловая мощность ГВС (полезная)	kW	30,0
Номинальная тепловая мощность отопления (полезная)	kW	30,0
Минимальная тепловая мощность ГВС (полезная)	kW	10,5
Минимальная тепловая мощность отопления (полезная)	kW	12,9
*Тепловой КПД при 80/60 Ном./Мин.	%	91,0/87,0
Полезное тепловое КПД при номинальной мощности	%	90,5
Потери тепла на корпусе при вкл/выкл. горелке	%	0,52/2,88
Потери тепла на воздуховоде при вкл/выкл. горелке	%	0,04/6,12
Макс. рабочая температура в отопительной системе	°C	90
Регулируемая температура отопления (макс. рабочий диапазон)	°C	35
Регулируемая температура отопления (макс. рабочий диапазон)	°C	80
Номинальный объем расширительного бака установки	l	10,0
Полезный объем расширительного бака установки	l	4,1
Полный объем расширительного бака установки	l	7,4
Давление расширительного бака	bar	1,0
Содержание воды генератора	l	2,0
Макс. рабочее давление в отопительной системе	bar	3,0
Вес полного котла	kg	39,4
Вес пустого котла	kg	37,4
Подключение к сети электропитания	V/Hz	230 / 50
Номинальный потребляемый ток	A	0,8
Установленная электрическая мощность	W	150
Класс защиты электрооборудования агрегата	IP	X5D
Диапазон рабочей температуры помещения	°C	0,5 ÷ 40
Класс NO <sub>x</sub>	-	3
*NO <sub>x</sub> взвешенный G20	mg/kWh	128
Взвешенный CO G20	mg/kWh	74
Тип агрегата	-	C <sub>12</sub> C <sub>32</sub> C <sub>42</sub> C <sub>52</sub> C <sub>62</sub> C <sub>82</sub>
Рынок		RU
Категория		I2H

\* Величины и взвешенные NO<sub>x</sub> приведены для минимальной тепловой мощности.

Данные по ГВС приведены для динамического давления на входе 2 бар и температуры на входе 15°C; значения измерены непосредственно на выходе прибора, при этом считается, что для получения заявленных характеристик необходимо смешивание с холодной водой.

МОНТАЖНИК

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

РЕМОНТНИК

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ







Представитель изготовителя на территории РФ:  
ООО «ИММЕРГАЗ» 127273, г. Москва, ул. Отрадная, д.2Бс6, помещ. 2/6  
Тел. (495)150-57-75



"ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПЛОЩАДКА:  
Plant B1/C1, HuaPing Industry Park,  
No.585 West Huanghe Rd. Changzhou, Jiangsu, P.R. China"

